

Szerkesztőség:  
Arad, Acsev-palota.  
Kiadóhivatal:  
Aradi Nyomda Vállalat.  
Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)  
Sürgőnycim: Közlöny, Arad.  
Telefonszám:  
Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.  
Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 960 Le  
Fél évre ... 480 Le  
Negyed évre ... 240 Le  
Havonta ... 80 Le

Hirdetések díjszabás szerinti

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

## Dr. Jakabffy Elemér.

Irtá: Dr. Parecz Béla.

Aradváros és Aradmegye magyarsága ez-  
uttal egy új névnek: Dr. Jakabffy Elemér ne-  
vének égíse alatt indul a képviselőválasztá-  
sok küzdelmeibe, akit Pártunk központja lista-  
vezetőkké jelölt. Minden listának fémjelzését  
a vezető neve adja meg. Kétségtelen, hogy a  
mi listánk ewel a névvel értékében nagyot  
nyert, mert dr. Jakabffy Elemér, mint kisebbségi  
politikus, nemcsak romániai, hanem  
nemzetközi viszonylatban is nagy értéket kép-  
visel.

Dr. Jakabffy Elemér csak képviselőjelölti  
minőségében új ember közöttünk; egyébként  
e városnak és megyének minden újságolvasó-  
ja régóta ismeri már őt és az ő politikai tev-  
ékenységét. Hiszen régi frontarcosa ő a poli-  
tikának. A háború előtt tagja volt a magyar  
képviselőháznak, ahol hamar magára vonta az  
ország kövéleményének figyelmét s egyike  
volt a törvényhozás ama fiatal tagjainak, aki-  
nek jövőjéhez mindenki a legszebb reménye-  
ket fűzte. Ezt a magasrétörő karriert ketté-  
vágta az imperiumváltás. Dr. Jakabffy Ele-  
mér szülőföldjén maradt s azóta itt szolgálja  
nemzetének ügyét. Már 1922-ben megindította  
nemzetpolitikai szemléjét: a Magyar Kisebbség-  
et. Csodálatos energiával és tiszteletre-  
méltó bátorsággal küzdött ewel a szemlével  
nemzete jogaiért már azokban az időkben, a  
melyekben a hatalom kiméletlenül fojtotta  
még el a magyar érzesnek minden bátrabb  
megnyilvánulását s folytatja ezt a küzdelmet  
változtatlan kitartással azóta immár ötödik  
esztendeje.

Tekintete tulhatol az ország határain s  
tisztán látja azt, hogy a magyar kisebbség  
ügye nem csupán itt élő népünk életkérdése, nem  
csupán belügy, hanem egyuttal nemzetközi ügy  
is, melyet ilyenek tett meg a Békeszerződés és  
a párisi Kisebbségi Egyezmény. Hirdeti, hogy  
nem szabad engednünk ezt az ügyet csupán  
belüggé degradálódni, mert a mi jövőnk  
sorsunk a nemzetközi közvélemény fórumán  
dől el. Kifejtette ezt a gondolatot a Párt aradi  
tagozatának mult évi közgyűlésén és szolgálja  
szívós következetességgel az általa kiadott  
román, német és francia nyelven egyszerre  
megjelenő Glasul Minoritatilor hasábjain ép-  
ügy, mint a szervezett nemzetkisebbségi csoportok  
genfi kongresszusán. Tudományosan  
képzett politikus, aki erre a hivatásra kora if-  
juságától fogva céltudatosan készült. Kiváló  
szónok, akinek beszédeiben váltogatja egy-  
más a jóízű humor a mély filozófiával s a  
szikrázó szellemességgel az őszinte lelkesedés-  
fűtötte nemes páthosszal. Mindeme jeles tu-  
lajdonságainál fogva pedig méltán egyik we-  
zére, alelnöke az Országos Magyar Pártnak  
s szava döntő sullyal bír ennek irányításában.

Hogy kik legyenek a romániai magyar-  
ság képviselői a törvényhozó testületekben, az  
nem helyi, hanem országos jelentőségű kér-  
dés: életbevágóan fontos kérdése egész ki-  
sebbségi közéletünknek. Fontos különösen a  
jövő ciklusban, amelyben a megválasztandók-  
nak nemzetünk védelmének ügyében előrelát-  
hatólag sulyos harcokat kell majd vívniuk. Ne-  
künk tehát nem a lokálpatriotizmus szemüve-  
gén kell néznünk dr. Jakabffy Elemér jelölte-  
tését, hanem a magyarság egyetemes érdekei-

nek nézőpontjára kell helyezkednünk. Hiszen  
minden egyes megválasztott magyar parla-  
menti tag képviselője lesz a törvényhozásban a  
magyarság összességének, Arad közönsége  
pedig csak nyerhet avval, ha a saját lokális  
érdekeinek gondozását egy országos sulyu

egyéniségre bízhatja. Mindnyájan, — legyünk  
akár jelöltek, akár csak választók — egyfor-  
mán hűséges katonái akarunk lenni népünk  
szent ügyének s örömmel üdvözöljük soraink  
élén a listavezetőt, a vezért: Dr. Jakabffy  
Elemért.

## Jelölt a kisebbségi blokk Aradon.

Benyújtották az aradi törvényszéken a kisebbségi listákat. — Kiket jelölt Arad magyar és német kisebbsége. — Megkezdődnek az agitációs gyűlések Aradon és Aradmegyében. — Jakabffy Elemér szombaton érkezik Aradra. — Barabás Béla kortesuton.

Megállapítható már, hogy a magyarság  
hatalmas tömegei szerte az országban nagy  
örömmel és lelkesedéssel fogadták a központi  
pártvezetés ama határozatát, hogy a kisebbségi  
testvérnépekkel egyesülve és megsokszor-  
ozódva önállóan indulnak a választási küzde-  
lembe. A tömegek szemmel láthatóan kiábrán-  
dultak a paktumpolitikából és nem hajlandók  
ezuttal valamely többségi párt uszályborda-  
zóit lenni. A németekkel, szászokkal, bolgárokkal,  
szerbekkel együtt járjuk a kisebbségi sors rög-  
ös utjait, természetesen tehát, hogy a választá-  
sokon is a magunk közös utján indulunk el.  
Cél szerű ez azért, mert egyrészt nem szer-  
zünk ezzel újabb ellenségeket a román pártok  
közül, másrészt pedig egységes tömegeink  
felvonultatásával demonstrálni tudjuk azokat  
a kisebbségi erőket, melyeket nem lehet figyel-  
men kívül hagyni az ország kormányzásában.  
Történelmi feladatunk, hogy ezt a sorsdöntő  
egységet minden intrika és minden támadás  
ellen megvédjük. Az erdélyi magyarság érzi  
ezt a felelősségteljes elvátását és már most,  
a választási agitáció első napjaiban is érez-  
hető, hogy egységesebbek, erősebbek va-  
gyunk, mint valaha.

Országszerte nagy lendülettel indult meg

## Választópolgárok gyülekezése.

Ma délelőtt 11 óra után pár perccel né-  
hány csendes szavu gazda- meg iparosembernek  
látszó magyar csoportosult össze az aradi tör-  
vényszék előcsarnokában. Egy ideig halkán  
beszélgettek egymás között, aztán megtuda-  
kozták, hogy merre is legyen az a 104-es  
számu szoba, mivel hát ők a jelölőlisták alá-  
írása végett jöttek ide, mikor pedig a portás  
megmagyarázta nekik, együttmaradtak egy  
csomóban, örülve egymásnak továbbra is és  
vártak a többiekre. Volt is még idő, hiszen  
csak fél 12-re tervezték a listák benyújtását.  
A kis csoport, amely kicsit idegenül és árván  
érezte magát a sok ide-oda igyekvő aktatás-  
kás ügyvéd és gondbaborult arcu pöresetes  
ember között, csakhamar megnövekedett. A  
törvényszék bejáratán állandóan behullámzó  
emberfolyóból minduntalan kivált egy haboc-  
ka: egy-egy ember, akit nagy örömmel fogad-  
tak a várakozók, úgy hogy mikor negyed 12-  
kor megjelent az előcsarnokban dr. Széll La-  
jos, a Magyar Párt aradi tagozatának alel-  
nöke, már egész kis tömeget vezethetett fel  
az emeletre, hogy egy negyed óra mulva meg-  
történhessék a kisebbségi blokk jelölőlistái-  
nak benyújtása és aláírása a törvényszéki fő-  
elnök előtt. Pár pillanat mulva aztán csűrű  
egymásutánban jöttek az aradi Magyar Párt  
ismertebb és vezetőegyéniségei is. Dr. Nagy  
Sándor, dr. Szuchy Pállal érkezik és meg-

a magyarság választási akciója. Aradon és  
Aradmegyében ma folyt le a mozgalom első  
fázisa: benyújtották a törvényszéken a kisebbségi  
jelölőlistát, mely teljes egészében így  
fest:

### Képviselőjelöltek:

1. Dr. Jakabffy Elemér,
2. Beller János,
3. Dr. Parecz Béla,
4. Wiesenmayer Károly,
5. Deutsch Andor,
6. Weber János,
7. Polonyi Pál,
8. Dr. Muth Gáspár,
9. Dr. Olosz Lajos.

### Szenátorjelöltek:

1. Dr. Velcsov Géza,
2. Springer József,
3. Steigerwald Alajos.

A jelölőlista benyújtásáról s a mai párt-  
eseményekről az alábbi tudósításunk szól  
részletesen:

szokott kedélyességével üdvözli a megjelentek-  
ket. Csakhamar feltűnik Purgly László, Vel-  
csov Géza, Deutsch Andor, dr. Messer Károly  
alakja, de az ajtó folyton nyílik és a folyosó  
most már olyan, mint a zajgó méhkas.

### A németek jelölői.

Fél tizenkettő előtt nagyobb csoport tódul  
be az ajtón.

— Megjötték a németek — mondja valaki  
és mindenki megy, hogy üdvözölje a német  
testvéreket. Mert tényleg ők jöttek meg.  
Striegl József szervezeti elnök és Beller  
Hans képviselőjelölt vezetésével. Egy fiatal  
arcu pap tűnik fel a német csoportban. Ez:  
Springer József kisteremiai plébános, a  
németek aradmegyei szenátorjelöltje. Csakha-  
mar szemünkbe ötlük dr. Hunyár Algernon  
szemüveges arca, Weber képviselőjelölt  
alakja, de ebben a pillanatban nyitja már a  
szolga a tanácsterem ajtaját és dr. Barbara  
Sever főelnök és Deescu titkár mögött be-  
vonul a terembe a tömeg. A folyosóajtó azon-  
ban még most is egyre nyílik-zárul. Még most  
is jönnek újabbak, akik szintén részt akarnak  
venni, hacsak mint egyszerű nézők is azon  
az ünnepélyes és történelmi aktuson, amikor a  
kisebbségi blokk benyújtja jelölőlistáit az  
aradi törvényszéken. Megérkezik dr. Pa-  
recz Béla, Takácsy Miklós, Steiger-  
wald Alajos és dr. Lócs Rezső is és a szo-

kött formások, igazoló okmányok és a jelölések elfogadására vonatkozó nyilatkozat bemutatása után megkezdődik a listák aláírása. Husz aláírásra van szükség. Tíz a kamarai és tíz a szenátori jelölőlistára.

#### Megkezdődik a listák aláírása.

Elsőnek dr. Széll Lajos ül le Barbara főelnök mellé, hogy aláírja a jelölőleveket. Őt követi Striegl József. Ezután dr. Lócs Rezső következik, akit Lócs Gyula követ. Közben Széll lefizeti Deescu titkár kezébe a választási díjat, majd dr. Nagy Sándor írja

alá a jelöléseket. Őt Purgly László követi, majd sorban: Takácsy Miklós, dr. Hunyár Algernon, Neumann Frigyes, Went Manó, Schaffer Richárd, Póhm János, dr. Szilber Ignác, Portscher Ferenc, Stolar Jenő, Bittó Péter, Juhász Gábor, Reinheimer Gyula, Nagy János, dr. Szuchy Pál és Pálfi Imre írják alá. Volna még egy egész tömeg aláíró, ott is állnak sorban az elnöki asztal mellett, de Deescu titkár mosolyogva mondja, hogy elég, hisz így is több már az aláíró, mint amennyi kellene. Többen ugyanis koruknál fogva mind a két listát is aláírták.

## Kik a jelöltjeink?

A kisebbségi listán szereplő nevek széles létegekben nagy népszerűségnek örvendenek és a lista nyomán való összeállítás a kisebbségi körökben osztatlan tetszést és megelégedést váltott ki. Alábbiakban rövid vonásokban felvázoljuk a kisebbségi lista képviselő- és szenátorjelöltjeinek jellemrajzát.

**Jakabffy Elemér dr.:** A „Magyar Kisebbség” című politikai lap szerkesztője, a kisebbségi gondolatnak európai hírű reprezentánsa, akinek tudása és agilitása a nemzetközi konferenciák napirendjén tartja a kisebbségi kérdést. Az ő működése nyomán terelődött Európa figyelme a kisebbségi nemzetek helyzetére és így Jakabffy Elemér dr. neve elválaszthatatlanul hozzánőtt ehhez a bennünket elsősorban érdeklő problémához. Az aradi magyarság és németiség büszke lehet, hogy ilyen férfiu került a kisebbségi lista élére.

**Beller János:** A Timisoarai (Temesvárosi) megjelenő „Banater Tageblatt” szerkesztője és tulajdonosa. Az aradmegyei Rét-hát községben született, egyszerű parasztszülöktől. Fiatal kora dacára igen élénk részt vett a sváb nemzeti mozgalmakban, úgy, hogy a tavalyi parlamenti választáson a nép egyenes öhajára jelölték. A nemrég feloszlott kamarában bámulatosan szorgalmas odaadással dolgozott és ezért a sváb központ egyhanguan újra őt jelölte az aradi listára.

**Parecz Béla dr.:** Nem szorul bemutatásra. Aradváros és Aradmegye nagyon jól ismeri az ő puritán személyét és soha nem lankadó közéleti tevékenységét. Az elmúlt ciklusban ő képviselte Arad magyarságát és parlamenti szereplése országos hírt és becsülést szerzett számára. Az aradi polgárság fokozott szeretettel áll a zászló mögé, amelyen Parecz Béla dr. neve díszlik.

**Wiesenmayer Károly:** Jómódu újszentannai gazda, aki mintagazdaságot folytat. Az újszentannai sváb gazdasági egyesület elnöke, ami bizonyítja, hogy az ottani gazdák egyhangú bizalmát és szeretetét bírja. Egyébként elnöke a német párt újszentannai tagozatának is és a kerületében a legnépszerűbb emberek egyike.

**Deutsch Andor:** Nagykereskedő, a Kereskedelmi és Iparkamara vezetőségi tagja, elnöke az aradi izraelita hitközségnek. Minden kereskedői, társadalmi és politikai mozgalmakban tevékeny részt vesz és működésével sikerült a közbizalmat megnyernie. Az aradi Magyar Párt beléletében előkelő szerepet játszik.

**Wéber János:** Schönörfői gazda, aki 1917-ig az ottani iskola igazgató-tanítója volt. Most kizárólag földműveléssel foglalkozik és a Marosmenti német községek dalárszövetségének az elnöke. Szerény, de határozott modora miatt nagy befolyása van a német községek lakóira.

**Polonyi Pál:** Aradgáji magyar gazda, akit nemrég a körülmények arra készítettek, hogy híveinek egy részével belépjen a liberális pártba. Amikor azonban megtudta, hogy a Magyar Párt önálló kisebbségi listával megy a választási küzdelembe, nyomban kilépett a liberális pártból és nagyszámu híveivel egyetemben felajánlotta szolgálatait a Magyar Pártnak. A magyar öntudat és lelkesedés győzedelmeskedett elhatározásában és Polonyi Pál bátran és emelt fővel vezeti seregét a magyar választási lobogó alá.

**Muth Gáspár dr.:** Temesvári ügyvéd, a fővárosi és aradmegyei németiség szervezőjének elnöke. Neve kisebbségi körökben az ország határain túl is igen csengést és a svábság sok kiváló nemzeti intézményt köszönhet neki. Muth Gáspár nevéhez fűződik a

Banater Deutscher Zeitung és modern nyomdájának, a temesvári Német Háznak, a három emeletes „Banatiának” alapítása és felépítése. A svábság legkitünőbb szónoka és kimagasló vezéralakja, akiért a sváb intelligencia és közép egyaránt rajong.

**Olosz Lajos dr.:** Kisjenői ügyvéd, a Helikon földalmi társaság egyik neves tagja és az aradmegyei magyar pártélet vezető egyénisége. Lelkes agilitása sok magyar embert szer-

## Választási propaganda Aradmegyében. Nagygyűlés Aradon.

A magyar és német választási propaganda tulajdonképpen csak e hét végén, szombaton este kezdődik meg a legnagyobb intenzivitással. Hétköznapokon ugyanis a lakosság napi munkájával van elfoglalva és így a pártok az estéket és ünnepeket használják fel inkább arra, hogy programjukat a néppel megismertessék. A Magyar Párt választási agitációja a következő program szerint fog történni:

Szombaton délelőtt Aradra érkezik a kisebbségi lista vezetője, Jakabffy Elemér dr., aki már este Szentlényfalvára és Fakertre utazik, ahol beszédeket mond. Ugyanakkor, Parecz Béla dr., Olosz Lajos és Polonyi Pál Simánd és Ágya községekben tartanak propaganda-gyűléseket.

Vasárnap nagy napja lesz a kisebbségi agitációnak. Délelőtt 11 órakor Magyar Párt Aradon rendez választási nagygyűlést, amelynek szónokai Jakabffy Elemér dr., Parecz Béla dr., Deutsch Andor és Steigerwald Alajos lesznek. A nap többi szakában a következő helyeken tartanak agitációs gyűléseket: Délelőtt 11 órakor Erdőhegyen; szónokok: Olosz Lajos dr., Velcsov Géza dr., Polonyi Pál; délután 2 órakor ugyancsak Székudvaron és Varsádon tartanak programbeszédet. Délután 3 órakor Pécskán, szónokok: Jakabffy Ele-

vezett be a párt kebelébe és közszeretetten álló egyénisége biztos bázisa a kisebbségi lista kisjenői sikerének.

**Velcsov Géza dr.:** Aradi ügyvéd, az itteni magyar társadalom kimagasló alakja. Általános népszerűségét jellemzi, hogy neve már az első képviselőválasztás jelölése idején is szóba került. Nyelvtudása, agilis természete és az iránta megnyilvánuló közbizalom helyezték a szenátori lista első helyére.

**Springer József:** Kisteremiai (Torontálmegye) róm. katolikus plebánus. Sokáig Mácsa község lelkésze volt és az egész környéken nagy népszerűsége tett szert kiváló szónoki képességeivel és példásan puritán egyéniségevel. Jelenleg 42 éves és úgy egyházi, mint politikai téren nagy jövő vár rá.

**Steigerwald Alajos:** Az aradi ipartestület magyanevű elnöke, aki egyike a város legnépszerűbb embereinek. Munkás multja, szorgalma és páratlan becsületessége nemcsak az iparostársadalom, hanem az egész város közönségének osztatlan tiszteletét szerezte meg számára. Jelölése nagy nyereség a kisebbségi listának.

mér, Parecz Béla dr.; délután 6 óra: Perecz, szónokok: Jakabffy Elemér, Karácsonyi Sándor dr., Lelkik István dr.; Este 8 óra: Tornya, szónokok: Jakabffy, Justh János; fél 6 óra: Nagy-Varjas, 6 óra: Kis-Varjas, 7 óra: Nagy-Iratos, Kis-Iratos, Szent-Pál. Szónokok: Parecz Béla dr., Purgly László.

Kedden este Parecz Béla dr., Korossy György, Zimándközön és Zimándfalun, Velcsov Géza dr., Polonyi Pál, Lócs Rezső dr., Széll Lajos dr. az aradi tanyákon és Gájbán rendeznek propaganda-gyűléseket.

A német-párt ugyancsak szombaton este kezdi meg a sváb falvak látogatását és a megye valamennyi német községében agitációs gyűléseket tartanak, amelyekben nemcsak a jelöltek, hanem a párt több vezető tagjai is részt vesznek.

#### Barabás Béla kertesuton.

Itt említjük meg, hogy Barabás Béla dr., akit tudvalevőleg a szilágymegyei listán jelölték, szombaton utazik el kerületébe. Csucsán autó fogja várni Barabás Bélát, aki a megye minden nagyobb községébe ellátogat. A szilágysági magyarok nagy lelkesedéssel várják az ősz vezért, aki a háborús magyar parlament legutolsó ülészakában képviselte őket főispánná történt kinevezéséig.

## Aradmegyei gyógyszerész-segéd tragédiája.

### Rejtelmes öngyilkosság a vizsgáktól való félelem miatt.

(Arad, június 21.) Tegnapelőtt éjszaka Temesrékás községben öngyilkosságot követett el Eich Miklós világosi fiatalember, akit Aradon is nagyon jól ismertek, mert itt végezte iskoláit és itt élnek barátai is. A tragikus sorsu fiatalember gyógyszerész-segéd volt. Édesapja, aki tekintélyes kereskedő volt Sírán (Világoson), a háború alatt halt meg és özvegy édesanyja ma is Világoson él. Eich Miklós hatalmas adag morfiúmmal mérgezte meg magát, de öngyilkosságának valódi okát nem tudják. Szorgalmas, lelkiismeretes fiatalember volt, aki kiváló szaktudással rendelkezett és az utolsó percekig kötelességét teljesítette. Este fél tízkor még gyógyszert készített a gyógyszerárban. Azután haza ment és éjjelkor még világosság szűrődött ki szobájából. Reggel háziasszonya eszméletlen állapotban találta és azonnal értesítette a községi orvost. De segíteni már nem lehetett, mert az adag olyan nagy volt, hogy feltétlenül halált okozott. Éjjeli szekrényén névjegyet találtak, amelyre ceruzával a következő volt írva:

„Kérem a hatóságokat ne boncoljanak fel. Saját akaratomból vetettem véget életemnek. Eich Miklós.”

Ez a pár szó nem derített világosságot a titokzatos öngyilkosságra. A környezete csak találgatja a végzetes tett okát, azonban bizonyosat senki sem tud. Nincs kizárva, hogy

anyagilag zavarok miatt vált meg életétől a szerencsétlen ifju, de még valószínűbb, hogy diplomájának nosztrifikálása körül felmerült nehézségek keserítették el. Hangoztatta ugyanis környezetének, hogy neki magyarországi diplomája van és a külföldi diploma nosztrifikálása, illetve a képesítő vizsga letétele szinte lehetlenséggel határos. Megtudta, hogy kollegái, a kik vizsgázní mentek Bucuresztibe, mindnyájan elfuktak. Többször említette, hogy reá is ez a sors vár, pedig őt családi körülményei Romániához kötik. A megrendítő öngyilkosságról táviratilag értesítették az édesanyját, aki Temesrékásra utazott. Eich Miklós tragédiája mély és általános részvétet keltett: temetése ma délután ment végbe Temesrékásan.

Byrd is nekiindul az Oceánnak. Newyorki jelentések szerint Lindbergh hétfőn megérkezett szülővárosába, Saint Louisba, ahol határtalan lelkesedéssel fogadták. Több mint fél millió ember várta és a hatalmas tömeg rekedtre kiabálta magát. Áttörték a rendőri kordont és Lindbergh autóját az emberek tolták haza. Byrd kedvező idő esetén ma reggel hat órakor, középeurópai számítás szerint ma délután indul el Newyorkból. Elindulásáról még nem érkeztek jelentések. A tervek szerint csütörtökön érkezik meg Párisba.



# Megbukott a Stirbey-kormány

Véglegesen meghiusult a megegyezés a két kormányzópárt között. A nemzeti-parasztpárt visszautasította Bratianu újabb ajánlatát is. A liberális párti miniszterek kiléptek a kormányból. — Az összkabinet délután elhatározza lemondását.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A politikai események kohójában már napok óta formálódott aválósínúség, hogy az egyes pártok makacs ellenállása miatt a Stirbey-kormány már nemsokáig tarthatja magát. Hétfő, majd kédd lett a felállított horoszkópok legvégső dátuma és ami előrelátható volt, ma délben bekövetkezett. A kormány liberálistá párti miniszterei, valamint Lupu dr., Stefan Popescu és Argetoianu ma délben, pontosan egy óraker megjelentek Stirbey kormányelnök előtt, akivel közölték, hogy a politikai helyzet tisztázása érdekében kénytelenek lemondani tárcájukról és kilépnek a kormány-

ből. A miniszterek kilépése nem történt meglepetésszerűen, azonban mégis szenzáció erejével hatott, mert mindenki bizott abban, hogy ma délutánra csak sikerül létrehozni a megállapodást a liberális és a nemzeti-parasztpárt között. Ez a kísérlet azonban véglegesen meghiusult a miniszterek kilépésével — miután annak provokatív jellege volt — a Stirbey-kormány megbukott. A kormány sorsa tulajdonképpen a délutáni minisztertanácson dől el, előreláthatólag olyképen, hogy az összkormány bejelenti lemondását. A döntőjellegű fordulatról s az azt közvetlenül megelőző politikai eseményekről bucaresti-i munkatársunk az alábbi részletes tudósításban számol be:

## Várják a Bratianu-kormányt.

A közvéleményben különben is gyökeret vert meggyőződés a mai reggeli lapok híradása még inkább megerősítette: a mai nap dönti el a Stirbey-kormány sorsát. Egyes lapok a legutóbbi órák eseményeiről szóló beszámolójuknak „A kormány utolsó napja” címet adták, s általában azt a megállapításukat szögezték le, hogy legkésőbb este 10 óráig feltétlenül bekövetkezik a várható fordulat és még éjfél előtt Bratianu Ionel lesz a kormányelnök.

Érdekes azonban, hogy a legtöbb lap hírei ellentmondottak egymásnak. Mert amíg a Cuvantul és a Vitorul a kormány még a délutáni órákban bekövetkező bukásáról írt, addig a Dimineata és a Lupta azt az értesülést közölte, hogy a kormányválságot az utolsó pillanatban mégis sikerült elodáznia és a választásokat feltétlenül a Stirbey-kormány fogja levezetni. Az Universul kategórikus jelentése szerint a nemzeti-parasztpárt és a liberálisok tárgyalásai meghiusultak, mert Maniu tegnap este visszautasította Bratianu Ionelnek azt a javaslatát, amelyben négy miniszteri tárcát, száz képviselői és ötven szenátori mandátumot ajánlott fel a nemzeti-parasztpártnak. A lap szerint ilyenformán feltétlenül bizonyos, hogy a kormány a mai nap folyamán lemond, mert meghiusult az a missziója, hogy realizálja a politikai kibékülést és olyan kormány fog következni, amely vállalni tudja a felelősséget a helyzetért és biztosíthatja a választási küzdelem tisztaságát, a rend és a törvényesség keretei között. ebben az esetben az új kormány ma, vagy legkésőbb szerdán átveszi a hatalmat. Hogy ki fogja megalakítani az új kormányt, ezt illetőleg még csak fejtegetésekbe sem bocsájtkozik az Universul. A Dimineata is a tárgyalások megszakításáról adott hírt és közölte, hogy a mai minisztertanácson a liberális miniszterek, továbbá Lupu, Stelian Popescu és Argetoianu feltétlenül lemondanak, hogy ezzel az egész kormány lemondását kikényszerítsék.

Bratianu újabb ajánlata a nemzeti-parasztpártnak.

A Cuvantul „Legujabb” rovatában azt közölte, hogy Bratianu Ionel tegnap újabb ajánlatot tett Maniunak és ma déli tizenkét óráig kért rá választ. A nemzeti-parasztpárt vezetősége erre még tegnap este Maniu lakásán összeült, majd késő éjjel Mihalachenál folytatták a tanácskozásokat, amelyek csak ma délelőtt nyertek befejezést. A tanácskozások eredményéről sokáig semmi sem szivárgott ki, azonban Bratianu újabb ajánlatának elfogadására az atmoszféra kedvezőnek látszott, annyira, hogy a kormány erre való tekintettel a ma délelőttre összehívott minisztertanácsot délután öt órára halasztotta el, hogy addig a tárgyalások teljes befejezést nyerjenek. A lap szerint különben az uralkodó intervenciós válság olyan megoldása ellen, amely a további legélesebb harcra kényszerít. Egyes

politikai körök véleménye szerint így újabb koncentrációs kabinet jönne létre, amelyben a liberálisok lesznek többségben, viszont a választásokon mindkét párt külön listával venne részt. Ennek a feltevésnek azonban ellentmondott a lap másoldaról szerzett értesülése, amely szerint a liberálisok, abban az esetben, ha átveszik az uralkodást, a választásokat el fogják halasztani és újabb terminust írnak ki. A Lupta azt a véleményét szögezte le, hogy a király intervenciójának bizonyára meg lesz a hatása és a kormányválság legalább is napokra elmarad. Ezalatt pedig minden valószínűség szerint sikerülni fog olyan megegyezést találni, amely mindkét pártot kielégíti, amál is inkább, mert egyes nemzeti-parasztpárti politikusok szerint a tegnapi tanácskozáson a párt több vezetője hajlandónak nyilatkozott a liberális ajánlat elfogadására. Jól értesült körök szerint Bratianu azért volna hajlandó messzebbmenő koncepciókat is tenni a nemzeti-parasztpártnak, mert a mai súlyos helyzetben nem akarja diktatórikus módon átvenni a hatalmat. Mint az események mutatják, a helyzet mégis csak olyképen alakult, hogy a megegyezés az újabb engedmények dacára sem jött létre, s ennek következtében aztán a liberális, valamint a velük szorosabban együttműködő miniszterek ma déli egy óraker bejelentették lemondásukat.

### Végleg meghiusult a megegyezés.

Ezt a várt és mégis meglepetésszerűen ható fordulatot közvetlenül az előzte meg, hogy ma délben fél egy óraker a nemzeti-parasztpárt titkársága Bratianu Ionelhez levelet intézett, amely szerint a liberálisok feltételei elfogadhatatlanok. Bratianu a levél tartalmát azonnal közölte a liberális miniszterekkel, akik erre beadták lemondásukat. Valószínű, hogy a ma délután öt órára összehívott minisztertanácson az egész kormány lemond, miután konstatalta, hogy feladatának nem képes eleget tenni. Bratianuhoz közelálló körök határozottan állítják, hogy holnap a liberális párt kap megbízást kormányalakításra. Hoitu udvari miniszter ma Scrobisteából a fővárosba érkezett és magával hozta a király rendelkezését arra az esetre, ha a liberálisok és a nemzeti-parasztpárt között a megegyezés létrejön. Miután azonban a két párt intranzigenciája folytán a megállapodást nem sikerült megvalósítani, újabb királyi elhatározásra lesz szükség. A nemzeti-parasztpárt és a liberálisok között a közös listára vonatkozó megegyezés ezek szerint végleg meghiusult. A liberális párt ugyanis elfogadta a nemzeti-parasztpárt programját, de ragaszkodott a közös listákhoz, a nemzeti-parasztpárt azonban keveselte a felajánlott mandátumok számát, ami végleges szakításra vezetett.

Tatarescu nyilatkozik az Aradi Közlönynek a válságról

A mai nap döntő jellegű eseményeiről az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójától a késő esti órákban az alábbi összefoglaló jelentést kaptuk:

„A király megbízta Hoitu udvari



Ío estét  
Széppé varázsol  
**ELIDA**  
ARCKRÉM

Matt, testszínű krém, a bőrnek az alabástrom tompa árnyalatát adja meg. A szépség királynőjének titka.

Nem fénylik, nem száraz, nem tapad.

Minden órában használható, órákon át hat, so' asem látszik meg.

Elida arckrém óralappal  
hasznos mindig, de legjobb nappal. 2948

minisztert, hogy folytasson tárgyalásokat a pártvezérekkel az egyezés érdekében. Sikert is megegyezni a közös programban és a miniszterelnök személyében, aki Bratianu Ionel lett volna, azonban a közös választási lista miatt megszakadtak a tárgyalások. Tatarescu kijelentette az Aradi Közlöny tudósítójának, hogy a két párt között azért történt meg a szakadás, mert Maniu nem akarta a közös lista tervét elfogadni. Így aztán beteljesedik Bratianu terve, ma délben a liberális miniszterek benyújtották lemondásukat, hogy ily módon kényszerítsék Barbu Stirbeyt a lemondásra, ami meg is történt.

Az új kormány Bratianu Ionel elnökle mellett alakul meg.

A megegyezés meghiusulásának természetes folyamánya volt, hogy

ma délután egy óraker Lapedatu, Inculet, Dimitriu, Argetoianu, Lupu, Stelian Popescu, Cipariu miniszterek beadták lemondásukat. Ezzel a kormányválság akuttá vált. Az egész kormány visszalépése csak órák kérdése. Általános vélemény szerint ma este új kormány alakul Bratianu Ionel elnöksége alatt.

A nemzeti-parasztpárt nem vesz részt a választásokon.

Az Adeverul jelentése szerint a nemzeti-parasztpárt mai értekezletén elhatározta, hogy a liberális kormány kinevezése esetén nem vesz részt a választásokon s ezt manifesztumban fogja közölni az ország népével. A lap azt hiszi, hogy az Averescu- és Iorga-párt is ugyanígy fog eljárni. Az Adeverul egyébként biztos forrásból úgy értesült, hogy az új kormány belügyminisztere Duca, belügyi államtitkára pedig Franasovici lesz. A Iorga-párt több vezető tagja és számos szervezetének elnöke ma belépett a liberális-pártba.

— Az érettségi vizsgák kezdete. Bucurestiből jelentik: A közoktatásügyi miniszterium közzéadta a középiskolák igazgatóságához az érettségi vizsgálatokra vonatkozólag. A rendelet meghagyja, hogy a vizsgáztató bizottságok július 15-én reggel nyolc óraker kezdik meg működésüket. A kisebbségi tanulók a bölcsészettanból és a világtörténelemből anyanyelvükön vizsgázhatnak, csupán az ugynevezett nemzeti tárgyakból kötelesek román nyelven vizsgát tenni.

# POPOL

## Láb-ápolókrém és Láb-izzadás elleni

szor. Este lábviz után egy moxoványi nagyú Csanda-féle POPOL-lal lábat jól masszírozza s ezzel egy csapásra megszüntette a legmélyebb lábizzadást, kellemetlen szagot, égő érzést, pöfödtésgel. Lábat fűző, lácsón tartja, a járást végtelenül kellemesebb teszi. Hálószerűen. Ára 35 Lei. Kapható gyógyszerárakban és droguerákban. Készít Csanda-gyógyszerár, Oradea

## Művészet.

\* **Sámson és Delila.** Kiváló előadásban, gyönyörű kiállításban kaptuk ma este a cluji (kolozsvári) Opera vendégjátékai során Saint-Saens örökértékű művét: a Sámson és Delilát. Az előadás élén Pop Lya állott, aki Delila szerepében volt utólérhetetlenül művészi. Különösen mélyen zengő énekével aratott nagy sikert. Vrabiescut (Sámson) erőteljesebbnek véltük. Szabó Zoltán baritonját hallani komoly élvezet. Jarotzky A., Georgescu M., Chicideanu V. és a többiek alakításai mind jók. Babescu Jean ezuttal is szívvél-lélekkel, pompásan dirigált. Az előadást szép ház nézte végig, amely sűrű tapsokkal jelezte tetszését. (:)

\* **Ma este Traviata,** Verdi örökbecsű népszerű operája kerül a színpadra. A főszerepeket Lydia Babici, Andreescu, Sochulski kreálják. A Traviata a cluji (kolozsvári) Opera egyik legpompásabb előadása, pazar kiállítása, gyönyörű rendezése folytán is. Senki sem fog ráismerni az Aradon eléggé gyakran játszott operára és a premier kielégítő érzésével fog távozni az előadásról. Ligeti vezetése alatt nagy balett. Karmester: Bobescu.

\* **A Bolygó hollandi,** Wagner remekműve kerül színpadra holnap, csütörtökön. A még csak néhány napig tartó operaszezon kétségkívül legnagyobb eseményét jelenti ez az előadás. Jegyek ma délelőtt 10 órától a téli színházban.

\* **Nagy gyermekelőadás a téli színházban.** Június 25—26, délután 4 órakor olcsó helyárakkal, szombat délután Jancsi és Juliska tündérmese, vasárnap délután Tündér Ilona és Árgyirus királyfi, tündérmese.

\* **A cluji (kolozsvári) Opera** kéri mindazokat, akiknél tagjai el vannak szállásolva, hogy ma 11 órától a téli színházban jelentkezzenek a lakbérért, magukkal hozva az ott lakó művészekről egy írást, hogy azok mikor foglalták el a lakást és hányan laknak együtt.

## Balalós szerencsétlenség Aradon

Összeomló fal agyonhajtott egy munkást.

(Arad, június 21.) Megrendítő halálos szerencsétlenség történt ma délelőtt Aradon a Str. Spiru Gheorghe (Akác-u.) 17. számú házban. Napok óta folyik a munka a ház renoválásán és ma délelőtt egy fal lebontására került a sor. Több kőműves és napszámos dolgozott egy építőmester felügyelete alatt és délelőtt tíz órakor a lebontás alatt lévő fal hatalmas robajjal összedőlt. A lehulló gerendák és tégladarabok maguk alá temettek egy napszámost, több munkást pedig könnyebben megsebesítettek. A munkások amikor a rémülettől magukhoz tértek, hozzáfogtak társuk kimentéséhez. Közben telefonáltak a mentőknek és a helyszínre hívták dr. Luszt Ferenc hatósági orvost. A szerencsétlen embert kihúzták a ármelék közül; fején hatalmas seb tátongott és teste több sebből vérzett. A mentők és a hatósági orvos megérkeztek, azonban a szerencsétlen már nem lehetett segíteni, mert miközben beakarták tenni a mentőkocsiba, kiszenvedett. Közben a szerencsétlenség helyszínére megérkezett Gitta Ágoston királyi ügyész, Mladin Jenő, a második kerületi rendőrség kapitánya és Versigan Aurel komiszár. Az ügyész intézkedésére azonnal őrizetbe helyezték az építési vállalkozót, később azonban szabadon engedték, mert a vizsgálat kiderítette, hogy szerencsétlenül véletlen volt az oka a katasztrófának. Érdekes, hogy az áldozatról csak annyit tudnak, hogy Mihálynak hívják és hogy 30—32 év körüli ember. A katasztrófa áldozatának holttestét az alsótemető halottasházába szállították.

## A kisebbségi blokk Arad prefektusánál

A választások szabadsága. — Beller Hans a kisebbségi blokk megalakulásáról. — Csöndes nap az aradi pártpolitikában.

(Arad, június 21.) A jelölést elvégezve s a törvényszéköt eltávozva, a kisebbségi blokk küldöttségben kereste fel Laugier Henry prefektust, akit a blokk nevében dr. Széll Lajos üdvözölt rövid beszédben és közölte, hogy a választásokon a magyar és a német kisebbség önálló listával vesz részt. Ezt át is nyújtotta a prefektusnak, majd kijelentette, hogy teljes bizalommal viselkedik személye iránt és arra kéri, hogy tegye lehetővé a szabad mozgást és agitációt a jelöltek érdekében és adjon ki rendeletet, amely ezt valamint a községekben való népgyűlések akadálytalan megtartását biztosítja. Laugier prefektus kijelentette a küldöttségnek, hogy a kisebbségek teljes szabadságot élveznek ezen a téren, ha a törvényes kereteket agitációjukkal nem lépik túl. Felkérte a kisebbségeket, hogy az előkészületeket és a választási harcokat rendben és higgadtan folytassák le. Senki sem fogja megakadályozni a magyar, vagy német jelölteket abban, hogy programjukat és célkitűzéseiket elmondják, de viszont tartózkodjanak a személyeskedéstől és más pártok támadásától. Közölte ezután a prefektus, hogy a községekben való gyűlésekre vonatkozó kérvényeket nyújtják be öhozzá és ő még aznap megadja a szükséges engedélyt. A küldöttség megköszönte a prefektus jóindulatát és a legnagyobb megelégedéssel távozott a megyeházaról.

Arad német képviselőjelöltje a kisebbségi blokk létrejöttéről és annak jövőjéről.

Munkatársunknak ma alkalma volt beszélni Beller Hans, az aradi németiség volt képviselőjével, aki a blokk kamarai listáján most is a második helyen van jelölve. Arad német képviselője, aki résztvett a legutóbbi bucuresti-i tárgyalásokon és ott volt a kisebbségi blokk megszületésénél, a következő érdekes dolgokat mondotta el:

— Mikor az Averescu-kormány bukása után helyzetszemlére leutaztunk Bucurestibe, rövid pár óra után láttuk nemcsak mi és a magyar párt vezetői, hanem a bolgár, ukrán és bukovinai német kisebbségek vezetői, hogy csak egyetlen megoldás lehetséges és pedig az, hogy a kisebbségek választási kartellt kövve, önállóan mennek bele a választási harcba. Láttuk azt is, hogy itt nem egyszerű kormányválságról, hanem államválságról (Staatskrise) van szó és ebben az esetben az összes kisebbségeknek egymás mellett a helyük. Ma még csupán választási kartellről van szó, de egészen bizonyos, hogy rövidesen de facto is megalakul a kisebbségi blokk, amelyben helyet foglalnak majd az ország összes kisebbségei. Láttuk azonban azt is, hogy sosem volt alkalmasabb pillanat arra, hogy a kisebbségi blokk alapjait lerakjuk. Ilyen körülmények közt jött létre a meg egyezés köztünk és a magyarok között, amit aztán követett a bolgárokkal és az ukránokkal való megállapodás.

— Ezután már csak azt kellett eldönteni: önállóan megyünk-e a választásokba, vagy pedig valamely román párttal egyesülve. A mögöttünk álló néptömegek hangulata azt diktálta volna, hogy ha már román párttal megyünk, úgy a nemzeti-parasztpárt mellé álljunk. Nagyon fontos szempontok, főleg a Ducával, Bratianu Vintilával és Tancred Constantinescuval folytatott megveszélések azt mutatták, hogy a liberálpárttal való együttműködés látszik helyesnek. Miután azonban az is bizonyosnak látszott, hogy bármely párt-hoz csatlakozunk, választási vereség, vagy győzelem esetén az egyik párt ellenségünk lenne, elhatároztuk, hogy önállóan vesszük fel a harcot. Tény, hogy Duca, mikor ebbeli elhatározásunkat közöltük vele, belátta igazságunkat és jó eleve biztosított bennünket pártja nevében, — bárhog is forduljanak az események — a legteljesebb jóindulatáról. Hathatós érv volt az önálló harc mellett az is, hogy a négy és fél milliónyi tömeget reprezentáló kisebbségek képviselőit eddig nem vették komolyan Bucurestiben. Mint valamely román párt kiegészítő része, nem is jöttünk számításba és így történhetett meg az, hogy az Averescu-kormány bukása utáni kritikus napokban egyszerűen tudomást sem vettek arról a városban, hogy mi is a világon vagyunk.

— Remélhetőleg most már más lesz a

helyzet. Mert bárhog is végződjének a választások, egyesült erővel hozzájárunk a blokk kiépítéséhez és aztán megszervezzük egyenként a blokkba tömörült kisebbségeket. Ismétlem: a blokk a lehető legalkalmasabb időben jött létre és annak kiépítése egy jobb jövő reményével kecsegtetheti az ország kisebbségét.

A munkás-blokk listája.

A falusi és városi munkás-blokk ugyan csak ma nyújtotta be kamarai jelölőlistáját, Barbura Sever törvényszéki főelnöknek. A blokk listájá a következő nevek szerepelnek: Vostinar György nyomdász, Baga János vas-munkás, Matheisz Péter szabó, Macian István kisgazda, Kreisz Sándor asztalos, Finszter Antal famunkás, Tóth Sándor asztalos, Fábrly József címfestő és Ilirie Todor asztalos.

Csendes nap az aradi román pártkörökben.

A mai nap a liberális pártkörben csendesen folyt le. Ma a vezérek itt tartózkodtak Aradon és csupán a klubban volt este élet. Itt az aradi választási agitációt beszéltek meg. A liberálisok aradi vezetői különben arra számítottak, hogy a Stirbey-kormány élete már csak órákig tart és holnap már Bratianu veszi kezébe a hatalmat. A nemzeti-parasztpárt is a legteljesebb apparátussal folytatja a választásokra való előkészületeket, amik a legnagyobb rendben folynak mindenfelé. Pop C. István volt miniszter ma hazaérkezett Clujról s ő is a legteljesebb mértékben veszi ki részét a választási agitáció irányításából és vezetéséből. A jelölő-listák összeállítása — hír szerint — holnap történik meg.

## Adószikkasztás Timisoarán.

(Az Aradi Közlöny tudósítójától.) A timisoarai (temesvári) városi adóhivatalban régebben elkövetett visszaélések miatt két szenzációs letartóztatást eszközölt Gutu Atanáz rendőrigazgató. A városi adóhivatalban ugyanis évek óta Riedwall Árpád pénztáros és Glasser János tisztviselő többrendbeli, sikkasztást követtek el hamis nyugták kiállításával, úgy, hogy ezáltal 163.500 lejt károsították meg a várost. Gutu Atanáz Riedwallt és Glassert bekapta a rendőrprefekturára, ahol azonnal megejtette kihallgatásukat. Először Glasser tett szenzációs beismerő vallomást. Bevallotta, hogy 1925. október 14-én követte el Riedwallal közösen az első sikkasztást, még pedig olyképen, hogy egy 84.000 lejes befizetésről, melyet Takács Erzsébet eszközölt, rendes nyugtát állítottak ki ugyan, de a városi nyugtákönyvben 30 lejt ebadót számoltak csak el Rózsa Illés befizetői névvel. A félnek kiadott nyugtát közösen irták alá. Október 16-án egy 33.000 lejes befizetésről, melyet Färber Miksa eszközölt, szintén rendes nyugtát adtak át a félnek, ellenben a nyugtákönyvbe 30 lejt ebadót vezettek be. A befizetőt pedig megtévesztés végett Menczer Gusztávnak jelölték meg. Ezt a két sikkasztást közösen hajtották végre, az el-sikkasztott összegből Grassel 30.000 lejt kapott Riedwalltól. Később Grassel az esetleges rájövésre való félelemtől a pénzt visszaszolgáltatta Riedwallnak. Riedwall azonban egyedül is végrehajtott egy sikkasztást, még pedig akkor, mikor a Bánáti szanatóriumtól 46.500 lejt inkasszált. A nyugtát ő maga írta alá mint pénztáros és mint ellenőr, az ellen nyugtára pedig csak 1000 lejt vezetett rá, özvegy Teis Györgynét jelölve meg befizetőnek.

A töredelmes vallomás után, mely ma délután két órától este kilencig tartott, a két adóhivatali tisztviselő visszaélései végkép tisztázódást nyertek és Gutu Atanáz ezeket letartóztatta őket.

NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ ELŐFIZETŐINK-NEK, valamint olvasóinknak lapunkat a postabérlvekülönbözlet megtérítése ellenében bárhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely megrendelt lapnak naponkénti pontos feladásáról gondoskodik.



# Visszaélésekkel vádolják Arad vezetőségét.

**Péter Julian vezérfelügyelő Aradra érkezett és vizsgálatot kezdett a városi vezetőség ellen. — Vádak Angel polgármester, a permanens bizottság és a tanács ellen. — Holnap délelőtt befejeződik a vizsgálat. — E héten feloszlatták a tanácsot. — Hétfőn nevezik ki az interimár-bizottságot.**

(Arad, június 21.) Az Aradi Közlöny ma megjelent számában elsőnek közölte azt a már napok óta kétségtelenül várt s mégis váratlanul jövő belügyminiszteri intézkedést, hogy ma reggel egy belügyi vezérfelügyelő érkezik Aradra, akinek az a kötelessége, hogy Aradváros tanácsának eddigi működése dolgában vizsgálatot ejtsen meg. Híradásunknak megjelölően, ma reggel Aradra is érkezett Péter Julian belügyi vezérfelügyelő, aki az állomásról egyenesen a városházára hajtatott és azonnyomban megkezdte a vizsgálat megindítását. A vezérfelügyelő megérkezése maga is igen nagy meglepetést keltett Aradváros közönsége körében, de még nagyobb volt a megdöbbenés, mikor kiderült, hogy a vezérfelügyelő az egész tanácsot szabálytalan működéssel, helytelen gazdálkodással vádolja meg. Az aradvárosi tanács ellen megindított vizsgálat, amelynek végső kimenetele aligha lehet kétséges, egyes fázisairól az alábbi tudósításban számolunk be:

## Feljelentés a város vezetősége ellen.

A mai váratlan vizsgálatot — értesülésünk szerint — a minisztérium azért rendelte el, mert a belügyminiszterhez néhány nappal ezelőtt feljelentés érkezett be Aradváros vezetősége ellen s a feljelentés azzal vádolta meg a városi tanácsot, hogy több ügyben tett intézkedéseivel kárt okozott a városnak. Péter Julian különben Aradra érkezése után azonnal intézkedett, hogy az alábbi szövegű körözlést küldjék szét a tanács tagjainak:

## Felhívás a városi tanács tagjaihoz.

Tanácsos Ur! Mint a belügyminiszter képviselőjének (10.287. számú 1927. június 20-án kelt meghatalmazás alapján) megbízatásom van arra, hogy vizsgálatot tartsak a polgármester, a permanens bizottság és a tanács ellen, amelyeket helytelen közigazgatással és káros gazdálkodással vádolnak. A közigazgatás egységesítéséről szóló törvény 275-ik szakasza alapján felkérem, hogy holnap, június 22-én, délelőtt 9 és 12 óra között jelenjen meg előttem, vagy pedig ugyancsak holnap déli 12 óráig helyezzen letétbe egy írásos memorandumot a megyei prefektúrán (a prefektusi titkár kezébe) amelyben a felmerült vádakra reflektál. A vádpontokat Stefanut S. városi titkárnál vehetik tudomásul, miután ott a vádpontokról szóló kimutatás egy példányát elhelyeztem. Felhívom figyelmét különben a törvény 275-ik, erre vonatkozó paragrafusára. — Péter Julian közigazgatási vezérfelügyelő.

## A vezérfelügyelő távirata a belügyminisztériumhoz.

A körlevél elküldése után a vezérfelügyelő megkezdte az egyes szolgálati főnökök kihallgatását. A kihallgatások folyamán a vezérfelügyelő ma délelőtt a következő tartalmú táviratot intézte a belügyminisztériumhoz: **Kérem ne engedélyezzen Aradváros részére semmiféle eladást, vételt, vagy munkálatokat addig, míg jelentéseimet nem veszik kézhez a most folyó vizsgálatra vonatkozólag. — Péter Julian.**

## Vádak a helytelen gazdálkodás miatt.

A délelőtti lefolytatott vizsgálatnál Marcovici Vince dr. helyettes-polgármester volt jelen, miután Angel István dr. polgármester érkezését csak holnapra jelezte. A vádpontok között szerepel a város kenyérszakasza vásárlása, amely a feljelentés szerint nem történt a törvénynek megfelelően, miután árlejtés nélkül vették a tizkant a gróf Tisza-féle uradalomtól, amelynek egyik tisztje Angel István dr. polgármester rokona. Erre vonatkozólag kihallgatták Dirlea Vazul gazdasági tanácsost, aki azt vallotta, hogy négy uradalomtól kértek be ajánlatokat és a legelőnyösebb a gróf Tisza-uradalomé volt. Ugyancsak a vádak között szerepel a sokszorosító-gép vásárlása. A gépre — a vád szerint — nem volt szükség, miután a város birrtokában már van egy ilyen gép és így

nem kellett volna 95.000 lejt egy új gépre kiadni. De abban az esetben is, ha erre szükség lett volna, azt csakis árlejtés után lehetett volna beszerezni. A vizsgálat kiterjed a Bitumen-vállalat aszfaltozásának ügyében, amelyre vonatkozólag ma délelőtt kihallgatták Muresán János főmérnököt.

## A vezérfelügyelő bünyösnek mondja a permanens-bizottságot is.

A vádpontok között szerepel a városi autóbusz ügye is, miután ezt is költségvetés nélkül csinálták, úgy, hogy az autóbuszok beszerzésére árlejtést sem irtak ki. A Record-féle autóbuszvállalat körül történtek is szigorú vizsgálat tárgyát képezik és ezekre vonatkozólag Kaufmann Kamil gépüzemigazgatót hallgatták ki. Ugyancsak a gépüzemigazgató kihallgatása történt Miclosi Cornel timisoarai villamosüzemigazgató 30.000 lejes honorárium ügyében. Mint ismeretes, a timisoarai igazgató több ízben Aradon járt és a tanács átiratára tanulmányozás alá vette az aradi közlekedés kérdését. A permanens bizottság ellen egy külön vád is felmerült: Olariu István városi titkár ügye. A vád szerint a permanens bizottság, tisztára személyes motívumokból, minden komolyabb ok nélkül ötször egymásután függesztette fel állásától Olariu István városi titkárt. A többi vád eddig még nem ismeretes, holnap délelőttre azonban ezek is nyilvánosságra kerülnek. A vezérfelügyelő ma déli 12 óráig folytatta a vizsgálatot, amelyet ekkor megszakított és folytatását délután öt órára tűzte ki, amikorára újabb felkérte az összes szolgálati főnököket. A főnököket azonban ekkor nem hallgatta meg, mert a vezérfelügyelő a délutáni órákban a gázgyárat látogatta meg, ahol szintén vizsgálatot tartott.

## Angel polgármestert is vádolják.

A ma estig folyó vizsgálat még nem végzett valamennyi vádponttal s egy — értesülésünk szerint — csak holnap délelőtt kerül a sor annak a vádpontnak megvizsgálására, amely a gáji házvetel ügyében merült fel, mégpedig az, hogy Angel István dr. polgármester állítólag túlértékelte volna azt a gáji házat, amelyet a város a gáji rendőrség elhelyezése céljából minden árlejtés kifizetése nélkül vásárolt meg 500.000 lejtért. A terjedelmes feljelentés különben a továbbiakban pedig avval is megvádolja Angel polgármestert, hogy az 1918-as időkben ő románellenes magatartást tanúsított volna, értesülésünk szerint azonban úgy lehet, hogy ennek a vádpontnak a megvizsgálására egyáltalán nem is kerül sor, mert a vezérfelügyelő ezt a vádpontot — hír szerint — nem tartja összefüggésben levőnek a városi tanács, illetve a város vezetősége ellen emelt vádakkal és az ezekből folyó vizsgálattal.

## Mit kíván a vezérfelügyelő Aradváros tanácsától.

Érdekesnek tartjuk külön is megemlíteni, hogy a tanácsosokhoz intézett körlevélben a vezérfelügyelő a törvény 275-ik paragrafusát citálja. Ez a következő rendelkezéseket tartalmazza a tanácsfeloszlásra vonatkozólag: — „A tanács feloszlására delegált hatóságnak a határozat kimondása előtt ki kell hallgatnia annak a tanácsnak a tagjait, amelynek a feloszlását kéri. Erről a körülményről említést kell tenni a feloszlatási határozatban. Azok, akik nem jelennek meg, jogosultak írásbeli memorandumot betervezni. Az a tény, hogy a feloszlátandó tanács tagjai sem kihallgatáson nem jelennek meg, sem pedig memorandumot nem terjesztenek be, nem kérelmet lehet a feloszlás tényét”. Amennyiben a tanács tagjai holnap délelőtt megjelennek Péter vezérfelügyelő előtt, úgy ő nemcsak szóbeli nyilatkozatot, vagy írásos deklarációt fog kérni a tanács tagjaitól, hanem azt is, — miként azt az első tanács feloszlására előtt Tomescu vezérfelügyelő tette, — hogy a tanács tagjai fejezzék ki bizalmatlanságukat a polgármester és a permanens bizottság iránt, s egyben függeszék fel őket a további működéstől. Amennyiben azonban a tanács erre nem mutatna hajlandóságot, úgy ezt

a törvény szerint olybá veszik, hogy a város tanácsa is azonosítja magát a vezetőség kifüggesztett cselekedeteivel.

## Összeül Aradváros tanácsa.

Aradváros tanácsstagjainak holnapi magatartását megtudandó, de általában a tanács elleni vizsgálat ügyében ma beszélgetést folytatunk dr. Miclea Severrel, a mostani tanács egyik vezető-tagjával. Dr. Miclea a következőket jelentette ki:

— Kézhez kaptam a vezérfelügyelő körlevelét, arról azonban egyelőre érdemben nem tudok nyilatkozni. Mindössze annyit mondhatok, akármilyenek is a vádak, meg kell hallgatni a tanács tagjainak a védekezését is, miután legtöbbször olyan ügyekről van szó, amit a polgármester és a permanens-bizottság saját hatáskörében intézett el és a tanács nem is tudott rólok. **Ezért feltétlenül össze kell hívni a tanácsulást, eléje terjeszteni a vádakat, meghallgatni az illetékesek védekezését s csak azután nyilatkozhatik a tanács arról, vajjon azonosítja-e magát a polgármester és permanens-bizottság ténykedésével, vagy pedig bizalmatlanságát fejezi ki velük szemben.** Ezt a nézetemet különben holnap közölni is fogom a tanács többi tagjaival és ezt bejelentjük Peter Julian belügyi vezérfelügyelőnek is.

## Még e héten feloszlatták Aradváros tanácsát.

Beszélgetést folytattunk Peter Julian belügyi vezérfelügyelővel, aki azonban elhárított minden interjút magától: — **Egyelőre nem tudok semmitsem mondani, most folytatom le a vizsgálatot.** Holnap délelőtt talán már tiszta képet nyerek az ügyről és ebben az esetben informálhatom a sajtót, — jelentette ki a vezérfelügyelő. Biztos forrásból eredő értesülésünk szerint Peter Julian belügyi vezérfelügyelő holnap délig feltétlenül befejezi a vizsgálatot és akkor Turdára utazik, ahová hasonló küldetéses van. **Információnk szerint a feloszlást kimondó végző határozat szombatig már meg is érkezik Aradra, sőt hétfőn már sor kerül az új interimár-bizottság kinevezésére is.**

## Új nap a kalendáriumban.

„MINERVA” Közművelődési Iroda június 3-án egy eddig még Aradon nem látott nagyszabású

## „Görbe-napot” rendez

a Városliget egész területén. A változatos és nívós műsoru nap egyik fénypontja lesz az a színes virágkorzó, melyben több száz díszített kerékpár, autó és luxus kocsik fog felvonulni és vetélkedni az értékes díjakért. Felhívjuk azon kerékpár, magánfogat és autó tulajdonos urakat, kik a felvonulásban még részt óhajtanak venni, hogy ebből szándékukat fenti Irodában Str. Meleana 11. alatt bejelenteni sziveskedjenek. 3299

## Elfogtak

### egy vasuti tolvajt Aradon.

#### Izgalmas hajsz a robogó vonaton.

(Arad, június 21.) Vakmerő kopás történt ma délelőtt az oradea-nagyvárad-aradi vasútvonalon. Serban Crecium miloval lakos Aradra utazott és Santana közelében észrevette, hogy több ezer lejt tartalmazó tárcájá eltűnt olyképen, hogy zsebét éles szerszámmal felvágták. Azonnal kutatni kezdett és eszébe jutott, hogy hosszabb ideig egy jobban öltözött fiatalember állt mellette, aki percekkel azelőtt azonban eltávozott. Egy kalauz kíséretében végigjárta az összes kocsikat és egy másodosztályú fiúkéber ráakadt a gyanúsítottára. Mikor az meglátta, hogy felfedezték a zsebmetszést, hirtelen felugrott, a kijárat felé rohant és le akarta vetni magát a robogó vonatról. Sikertelen azonban ezt megakadályozni és ártalmatlanná tenni a vakmerő vasuti tolvajt. Aradra érkezve átadták az állomási rendőrségnek, ahol a megmotozása alkalmával zsebében megtalálták az ellopott tárcát, pénzzel együtt. Kiderült, hogy a vasuti tolvajt Villi Józsefnek hívják, akit hasonló tettek miatt régen köröz csaknem Erdély minden rendőrsége. Letartóztatták és átkísérték az ügyészség fogházába.

„NYUGAT” új száma megérkezett, megrendelhető Sándor Ferenénél.

# HÍREK.

## Női rablóvezér.

Szoknyás banditát fogtak el Szörénymegyében.

(Az Aradi Közlöny lugoji tudósítójától.) Krassó- és Szörénymegye területén szinte napról-napra történtek rablótámadások, amelyeknek tetteseit ideáig nem sikerült leleplezni. Egy jól szervezett rablóbanda garázdálkodott ezen a vidéken, számtalan betörést és utonállást követve el és rengeteg kárt okozva a vidék lakosságának. A Krassó- és Szörényvármegyék területén garázdálkodó rablóbanda rejtélye azonban ugylátszik most megoldódott, egy olyan eset kapcsán, amely az idei bűnügyi krónikában minden bizonnyal első helyet biztosít magának.

Lugoj város tőszomszédságában fekszik Boldur kisközség, amely valósággal központja volt a napról-napra megismétlődő rablótámadásoknak. A csendőrség hiába nyomozott, a tetteseket sehogysem sikerült elfogni. Tegnapelőtt éjszaka Lupulescu Joan jómódu gazdálkodó házában játszódtott le egy romantikus rablótámadás, amely végre nyomra vezette a csendőrséget.

Lupulescu écsaládja mélyen aludtak, a mikor éjfél tájban három bekormozott arcú férfi és egy álarcos asszony hatoltak be a házba. Az öreg embert felköltötték és pénzt követeltek tőle. Lupulescu mentegetődzött, hogy nincsen nála pénz, mire a rablók az álarcos asszony utasítására kegyetlenül elverték. Addig ütötték az öreg embert, amíg elrejtett készpénzét, körülbelül 18.000 lejt előkereste és átadta a rablóknak. A négytagú rablóbanda a jól sikerült rablás után elmenekült a tett színhelyéről.

Ez a rablótámadás azonban vesztt okozta a négytagú bünszövetkezetnek. Az öreg Lupulescu a bekormozott arcú rablókat vezető asszonyban felismerte a közvetlen szomszédságában lakó Micu Liviát. Gyanúját közölte a helybeli csendőrsz vezetőjével, aki azonnal megindította a vizsgálatot és Micu Liviát letartóztatta. Kihallgatásakor eleinte tagadt, később azonban beismerte, hogy Lupulescu házába csakugyan ő vezette a három bekormozott arcú banditát. Cinkostársai közül Badea Pétert és Badea Györgyöt a csendőrség már letartóztatta és a szoknyás rablóvezérrel együtt felkísérte a lugoji ügyészség fogházába. A banda negyedik tagja elmenekült.

— Románia új varsói követe. Bucurestiből jelentik: Citta Davila volt nemzeti-parasztpárti képviselőt Románia varsói követévé nevezték ki.

— Lupu gyógyul. Bucurestiből jelentik: Az orvosok véleménye szerint Lupu dr. néhány napon belül felépül.

— Lemondott a nagyvezérkar főnöke. Bucurestiből jelentik: Lupescu tábornok, vezérkari főnök lemondott. Utódjául Chioschi és Samsanovici tábornokokat emlegetik.

— Magyarországon nem lesz valorizáció. Budapestről jelentik: A magyar felsőházban ma érdekes vita támadt Teleszky János és Bethlen István gróf között a valorizációról. Bethlen kijelentette, hogy a valorizáció Magyarország mai helyzetében nem valósítható meg.

— Döntő csata készül Kínában. Pekingből jelentik: Csang Csolin 600.000 főnyi hadseregével döntő csatára készül a bolsevistákkal. Egy nyilatkozatában kijelentette, hogy meggyőződött arról, hogy a nankingi kormány elensége Kínának, éppen úgy, mint a kantoni. Feng véglegesen szövetkezett Csang Kai Sekel és a közös hadsereg irányítását 26 tagú központi bizottság végzi.

— Nyilvánossági jogot kapott a zilahi református kollégium. Clujról jelentik: A közoktatásügyi miniszter tegnap táviratilag értesítette a zilahi református kollégium igazgatóságát, hogy az intézet erre az évre megkapja a nyilvánossági jogot, végleges nyilvánossági jog megadását a miniszter bizonyos alakiséghez köti, amelynek a kollégium remélhetőleg rövid időn belül eleget fog tenni.

## Gyermekgyilkosság Aradmegyében.

Egy nagyapa kegyetlenül megölte nyolcesztendő unokáját.

(Arad, június 21.) A maga nemében páratlanul álló, megdöbbentő bűneset történt tegnap délután az Aradhoz közeli Ujpanád községben. Schwager Mihály 78 éves gazdaember karóval agyonujtotta, majd holtan az udvaron lévő kutba dobta Leptich János nevű 8 esztendő unokáját, azután láthatólag minden felindulás nélkül bement szobájába, ahol lefeküdt és nyugodtan aludt néhány órát. Estefelé a család többi tagjának kétségbeesett kiáltása ébresztette fel s amikor hallotta, hogy a gyermeket keresik, kiszólt, hogy keressék a kutban, mert ő agyonütötte és aztán a kutba dobta a gyermeket. A család megrettenve hallgatta az idős ember nyugodt kijelentését és azt hitték, hogy tréfál, mert a nagyapa valósággal bálványozta legkisebb unokáját, akinek

— Wiener Parkclub—Hellas tennismérkőzés folytatása és befejezése ma, szerdán délután. Szenzációsan ígérkezik Matejka, gróf Salm—dr. Lupp, Dörner páros mérkőzés.

— Uj vád az aradi mérnöki hivatal tisztviselője ellen. A súlyos visszaélésekkel vádolt Siclován György mérnöki hivatali tisztviselő ügyében folyik a mindenre kiterjedő, részletes vizsgálat. Érdekes vád merült fel újabbban a felfüggesztett tisztviselő ellen, akit egyesek azzal is vádolnak, hogy a feleségét is elküldte egyes építkezésköz felügyelni. Állítólag Siclovánné több építkezésnél megjelent, megkérdezte ki épít, ki a vállalkozó és figyelmeztette az építőt, keresse fel férjét az építkezési engedély végett. A vizsgálat most erre a körülményre is kiterjeszkedik.

— Nagy érdeklődés a Grozavescu-tárgyalás iránt. Bécsből jelentik: Feszült érdeklődéssel várják Grozavescu Traian, a világhírű román operatárs meggyilkolása ügyének tárgyalását, akit felesége ölt meg egyetlen revolverlövésrel karrierjének csúcspontján. A vádirat szerint Grozavescuné féltékenységből, haragból és bosszúból előre megfontolt szándékkal követte el tettet. Az orvosok véleménye szerint pedig tettének elkövetésekor beszámítható állapotban volt és így valószínű, hogy nem kerül el a súlyos megbüntetés.

— Hindenburg születésnapja. Berlinből jelentik: Október másodikán ünneplik meg Németországban Hindenburg köztársasági elnök 80-ik születésnapját. Ez alkalmából 5, 10 és 20 pfenniges Hindenburg-bélyegeket adnak ki. A bélyegeket a névérték kétszereséért fogják árusítani jótékony célra.

— Aradi köztisztviselők a hadbíróság előtt. Az aradi törvényszék második szekciójának büntetőtanácsa mára két hivatali visszaélés ügyében tüzött ki főtárgyalást. Topolcescu György volt curtici vámpénztáros volt az egyik vádlott, aki a vádirat szerint nagyobb összegű sikasztásokat követett el olyanformán, hogy a vándeklarációkat utólag meghamisította és kevesebb összegeket vételezett be. A másik büntügyi iratcsomó Zilahai István és társai aradi volt vasuti alkalmazottak hivatali visszaéléseit és apróbb bűncselekményeit tartalmazza. Az időközben kiadott miniszteri rendelet következtében a törvényszék a két ügyben nem folytathatta le a tárgyalást, hanem az iratokat a timisoarai katonai törvényszékhez tette át, miután — mint ismeretes — az ostromállapot alatt álló területen köztisztviselők által elkövetett bűncselekményekben a katonai törvényszék ítélkezik.

— Magyarország megkönnyíti a határlépést. Budapestről jelentik: Beavatott helyről érkező hírek szerint a pénzügyminiszter legközelebb megszünteti az eddigi nehézkes rendszert a határlépéseknél.

— Az amerikai repülők Budapesten. Budapestről jelentik: Az előkészületek Chamberlain és Levin, a bátor óceánrepülők fogadtatására megtörténtek. A Magyar Távirati Iroda jelentése szerint Ambrózy báró bécsi magyar követ hivatalosan is meghívta Magyarországra a repülőket, akik holnap délelőtt negyed 10 órakor érkeznek meg Budapestre és már korai délután visszautaznak Berlinbe.

— Orvosi hír. Dr. Szedlák Ödön ideggyógyorvos hazaérkezett és rendeléseit megkezdte.

az évről-vizsára a saját költségén szép új ruhát is varratott. Azonban az öreg megismételte kijelentését, mire a gyermek apja a kutához ment és kétségbeesetten látta, hogy a leeresztett vasmacska valóban kicsákyázta a kutból halott gyermekét. Nyomban a csendőrségre sietett, ahol jelentést tett a gyilkosságról. Schwager a csendőrségen is megismételte, hogy ő ölte meg a gyermeket, azonban többet nem volt hajlandó vallani. Azt hiszik, hogy a szerencsétlen idős ember hirtelen megőrült és pillanatnyi elmezavarásban követte el a megrendítő gyilkosságot. A főügyész intézkedésére Gitta Agoston főügyész-helyettes a délután folyamán kiszállt a gyilkosság színhelyére és megindította a vizsgálatot a rejtélyes gyermekgyilkosság ügyében.

— Aradváros anyakönyvvezetője a B. listán. Beszámoltunk arról, hogy a város vezetősége elkészítette B-listáját, amelyen többek között Papp Gyula anyakönyvvezető is szerepel. Városházi körökben különösen nagy megütközést s meglepetést keltett az, hogy Papp Gyulát azok közé vették be, akiket Julius elsejével elbocsátanak, miután — dacára annak, hogy elérte már a 60 éves korhatárt — a minisztérium erre az évre még engedélyezte működését és így nincsen ok arra, hogy 1927. december 31-ig elhagyja az anyakönyvvezetői állást, amelyet annyit éven keresztül becsülettel betöltött. A jövő évben pedig amugyis életbe lép az a rendelkezés, amely szerint az esketést a polgármester, vagy annak helyettese, aki csak tanácsstag lehet, végzi. Valószínű, hogy az illetékes hatóságok megváltoztatják ezt a bizonyára tévedésen alapuló határozatot s Papp Gyula még ez évben továbbra is anyakönyvvezetője marad Aradvárosának.

— Fedák Sári feimentése. Budapestről jelentik: Ma tárgyalta a tábla a már széles körökben ismert Fedák Sári—Bánky Vilma-per. A tábla is feimentette Fedákot.

— Halálozás. Özv. Derestye Gyuláné, sz. Frantz Karolin, hosszú szenvedés után, életének 65-ik évében f. hó 20-án, jobblétre szenderült. Temetése ma, 22-én, szerdán délután 6 órakor lesz a felsőtemető halottacsarnokából.

— Tűz egy besszarabiai moziban. Chisinauból jelentik: Tegnap este 11 órakor tűz ütött ki az Apolló-mozgósínházban, amely zsufolásig telve volt közönséggel. A tűz óriási riadalmat váltott ki a közönség körében, több asszony elájult és számosan megsebesültek. Szerencsére a megeredt eső segítségével a tüzoltók rövidesen eloltották a tüzet, de a kár így is jelentékeny.

— Henny Porten, a világszerte elismert filmdíva, Trencsenteplac fürdő igazgatóságának meghívására izületli gyuladásának következményeit itt fogja gyógykezeztetni.

— Katonázadás Franciaországban. Párisból jelentik: A behívott tartalékosok között ma este minden ezredben lázadás tört ki. A legerősebb lázadás Bourgesben és Metzben van.

— Autó-felülvizsgálat Aradon. Az aradi rendőrprefektúra az utóbbi időben megállapította, hogy az autószerencsétlenségek főokai az autók rossz állapotában keresendő. Ezért a rendőrprefektúra ma rendeletet adott ki, amely szerint június 24-én reggel 8 órakor felülvizsgálja az összes aradi és aradmegyei autókat. Azok, akik nem jelennek meg, szigorú büntetésben részesülnek.

— A fürdés újabb áldozata. Tegnap délután az aradi-noui (ujarad) hid közelében a Marosba fuladt Roman Dichel tizenöt éves fiú. A szerencsétlen a családi erdőtelepen dolgozott, mint napozó és tegnap délután fürödni indult a Marosba. Alig ment bele a vízbe, az ár elkapta és többszáz ember szemelátára elvitték a Maros hullámai. Holttestét még nem találták meg.

### GYERMEKKOCSIK LEGOLCSÓBBAN HEGEDŰS-cégnél Aradon.

— Lopás az aradi piacon. Horcan János aradi vendéglős feljelentést tett a rendőrségen, hogy az élelmiszerpiacon négyezer lei értékű arany óráját ellopták. A rendőrség megindította a nyomozást.



— Nagy tűz Bacauban. Bucurestiből jelentik: Ma éjjel nagy tűz ütött ki a bacaut National szállodában, amely a város központjában fekszik. Tizenöt tüzlet leégett. A tűzoltóság nagy erőszakkal lokalizálta a tüzet és ezzel megakadályozta, hogy az egész városrész elpusztuljon. A szálloda vendégei pánikszertűn menekültek a tűz hírére és eközben többen megsebesültek. A szálloda igazgatóját gyújtogatás gyanúja miatt az ügyészség letartóztatta. A kár meghaladja a 15 milliót.

— Kifogták a Marosból egy katona-holttestet. Ma délután a vízművek közelében egy fiatal férfit holttestét vetette ki a Maros. A helyszínen megjelent a rendőrség képviselője és dr. Stauber Andor hatósági orvos, aki megállapította, hogy a hulla napokig feküdt a Marosban. A holttest karján levő tetoválásokból sikerült megállapítani, hogy a szerencsétlen aradi katona volt és egy 93-as őrmester a hullában felismerte Betes József 93-as közlegényt, aki a múlt hét szerdáján fürdés közben fuladt a Marosba. A katona holttestét az aradi katonatemetőben temetik el.

— Aradi iskolák kézimunkakiállítására. A népoktatásról szóló törvény rendelkezései szerint az évről-évre vizsga után az ügyesebb tanulók kézimunkáiból kollektív-kiállítást rendeznek. Az aradi polgári iskolák növendékei kézimunkáinak kollektív-kiállítása június 29-én délelőtt 11 órakor nyílik meg a Iosif Vulcan-uccai polgári fiúiskola dísztermében. Az ünnepi verniszházson a tanesztületek, valamint a polgári hatóságok képviselői is részt vesznek s ez alkalommal a legtöbb eredményt elért tanárok között jutalmat osztanak ki.

— Vasárnap, június 26-án nyílik meg a Kulturpalotában az aradi háziipari iskola évről-évről kiállítására. A kiállított tárgyak meglepően szépek és olcsó áron kerülnek eladásra.

— Olcsó gyermeknyaralás 12—16 éves urilánykák részére Korondfürdőben. Felvilágosítást ad szíveségből június 26-ig naponta délelőtt 11—12 óra között dr. Bogdan Virgilné, Str. Horia 2., I. emelet.

— Slazenger, Mass és Hammer tennis-ütők, Slazenger és Dünioo tennis-labdák gyári árban Emil Maidt-nál Arad.

## Mozi.

xx A Békeffy-kabaré új műsorral az Apollóban vendégszerepel a mai naptól. A Békeffy-társulat a pesti kabaréirodalom legkiválóbb termékeit hozta el Aradra és összes művészei fellépnek. Az Ártatlan Zsuzsi nagyszerű filmvígjáték keretében lép fel a társulat rendes mozi-helyárok mellett és az előadások 5, 7 és negyed 10 órakor kezdnek.

**BÉKEFFY**  
**BÉKEFFY**  
**BÉKEFFY**  
**BÉKEFFY**  
**BÉKEFFY**

**KABARÉ.**

Teljesen új műsorral, rendes mozi helyára kál.  
**Ma, szerdától az APOLLOBAN**  
 és  
**Ártatlan Zsuzsi**  
**Lilyan Harveyvel.**

Az előadások 5, 7 és 10-kor kezdődnek.

xx William Boyd—Vera Reynolds és Joseph Schildkraut film ma a Marosparti mozgószínházban. Hazajáró múlt címen, Cecil B. de Mille rendezésében egy hatalmas, 10 felvonásos slágert mutat be a Marosparti mozgószínház. A darab témája elsörendű, a kiállítás gyönyörű. Egy nagy vasúti szerencsétlenségnek vagyunk szemtanúi, amelyben egy Isten-tagadó megtér és így menekül meg borzalmas helyzetéből, hogy az Istent hívja segítségül, ki a benne bizókat nem hagyja el.

# Hogyan dolgozik Averescu pártja, amikor ellenzékbe kerül

**Az Averescu-párt hivatalos lapjának szenzációs cikke a kormányváltásról. — Ahogyan a külföld látja a belpolitikai harcokat s a kulisszák mögötti háborúskodást.**

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójától.) Óriási feltűnést keltett ma bucuresti-i politikai körökben, hogy az Averescu-párt hivatalos lapja, az *Indreptarea* ma lekötötte a *Journal de Geneve*-nek a román kormányváltásról írott cikkét. A román lapok szerint a cikk szerzője tulajdonképpen Averescu egyik bizalmasa. Már magában véve az a tény, hogy a Stirbey-kormány szó nélkül türtte, hogy ez a cikk az Indreptarea-ban megjelenjen, legfőbb bizonyítéka annak, hogy a kormány nemcsak papíron, hanem tényekkel is jelét adja, hogy a tényleges sajtószabadság híve. Itt közöljük a Indreptarea-ban megjelent cikket pontos fordításban:

### A STIRBEY HERCEG KABINETJE.

A külföld nem hagyja magát félrevezetni, ismeri a politikai történetünk háttérét.

Stirbey herceg kabinetje cím alatt — írja az *Indreptarea* — S. William Martin, Svájc volt párisi meghatalmazott minisztere a következőket írta a *Journal de Geneve* című lapban, melyet mi szövegről fordításban közlünk, a cikkirő objektivitása miatt is, mert ő egyike Európa legjobbnevű újságíróinak és mert ez a lap — a *Journal de Geneve* — egyike azoknak, mely Európa közvéleményére nagy befolyást gyakorol. Ime William Martin cikke, minden változtatás nélkül:

Hogyan bukkott meg az Averescu tábornok kormánya? Az Averescu-kormány bukása egy az utóbbi hetekben erősen megindult kampány következménye, mely nem a parlament világosságában dult, hanem a politikai kulisszák mögött és a királyi palota előszobájában. Hogy ezen intrikák következményeit megérthessük, fel kell említsük azokat a körülményeket, melyek között az Averescu-kormány uralomra jutott. Románia hosszú évek óta egy többé-kevésbé burkolt diktatúra alatt, a Bratianu diktatúrája alatt él, a királyné és Stirbey herceg pártfogására támaszkodva, mivel egyébként a király jóindulatát is bírja és nagy presztízse van a nagy nyilvánosság egy részénél is, sikerült az ország uralmát husz éven keresztül minden megszakítás nélkül bírnia. Az emberek, akik állandóan kormányon vannak, bizonyos idő után elhasználódnak és Bratianu sokkal élesebb látású, semhogy ezt ne tudná. Ezért időről-ideje szükségét látja, hogy kissé visszavonuljon. Ilyenkor kinevezet egy embert miniszterelnökké, — néha ép ellenfelei közül — kiről biztosan tudja, hogy parlamentáris szempontból ő tőle függ. Befolyása ilyenkor más formában jelentkezik. Ezt béke előtt rotativizmusnak hívták és körülbelül ebben a formában oldották meg az 1926. évi kormányváltást is.

Az egész világ úgy érezte, hogy Bratianu ki van fáradva és össze van törve. Az ellenzéki pártok készültek az uralom átvételére, de a kulisszák mögött Bratianu egyezkedett Averescuval. Románia egy szép napon arra ébredt, hogy Averescu a miniszterelnöke. Ezt a megoldást senki sem várta. Averescu tábornok a legnehezebb körülmények között vette kezébe a kormányt, mert barátai ellenfelei lettek és ellenfeleit barátjainak tekintette. De nem késett igazolni személyiségének súlyát. A választások — nagy többséget biztosítottak neki, — egy a Bratianu által készített kombinált választói törvény alapján.

Néhány belépés, amilyen volt a Grigore Filipescué, megnövesztették a pártot. Külpolitikája folytán szép eredményeket ér el, így Bessarabia elismertetését Olaszország részéről. Averescu tábornok tekintélye ez év alatt nőttön-nőtt és ez okozta aztán a végén a bukását is.

Stirbey herceg sok esztendőn keresztül igen élénk befolyásra tett szert az udvarnál. Sikerült neki a királyt meggyőznie, hogy a dinasztia sorsa az ő kezében van. Stirbey herceg Bratianu sógora, kivel igen szoros politikai kötelékek is egybefűzik. Végül határozott el-

lensége a trónörökösnek, kit elzavartottak a trónról az egymásközti egyenletlenség miatt. A Stirbey herceg minisztersége úgy tűnik fel, mintha egy régi kulissza mögötti uralom most hivatalos formát kapott volna. Eddig Stirbey herceg meglegedett, hogy az egyes kormányokat befolyásolta, melyeket Bratianu vezetett. Mostantól kezdve megfordult a hatalom iránya. Bratianu lesz a befolyásoló és Stirbey fog vezetni, amint egy régi operett mondja: „Barras a király, Mange a királyné, tehát nem volt szükség, hogy a kormány változzon”.

Nem mondhatni, hogy valami ismert nevekből állana ez az ugynevezett nemzeti kormány. A pártok vezetői nem tartották szükségesnek személyesen angazsálni magukat ebben a kormányban, ebben a kalandban, melynek kimenetelét nem lehet előrelátni: egyedül dr. Lupu játszik szerepet benne. Ugy tűnik, mint ha személyiségük elegendő volna a nemzeti egység megvédésére a dinasztikus krízis órájában. Egy ponton nem tudunk választ adni, milyen többségre fog a kormány támaszkodni? A választások július 7-én lesznek. Nem lehet azonban elképzelni, milyen módon támaszkodhatik egy koncentrációs kabinet egy olyan képviselőháza, melynek tagjai egy olyan választási törvény által lettek megválasztva, mely az erősebb pártnak biztosítja a mandátumok többségét. És kénytelen az ember önkéntelenül is megkérdezni önmagát, vajjon a cél nem-e Bratianuék újbóli kormányra juttatása?

Egyébként ez ugyanannyi, mint a következő mondás más formában. „Károly király a kritikus órákban mindig engem hívott”, a jelen esetben pedig: Averescu-e avagy Bratianu? a felelet kategóriák: Bratianu.

Románia nehéz napoknak néz elébe. Helyzete Európa szélén oly természetű, hogy boldognak, vagy vaknak kell annak lenni, ki ne kívánná neki, hogy e nehéz helyzetet túljelje. E kívánalmakban miket neki mondunk, jogot találunk arra, hogy figyelmeztessük, hogy hagyják abba a személyes torzalkodásokat és az udvarnál szokásos intrikákat, mert ezek aggályossá teszik a jövőjét.

Lefordítottuk a leghívebb formában fentit cikket, — írja befejező magyarázatként az *Indreptarea*. Tudatosan hagytunk benne egyes kisebb tévedéseket, egyes nem a legprecízebb informáltságra valló dolgokat, hogy ne hagyjunk ki semmit e neves publicista indokolásából. Olvasóink elképzeltetik, milyen visszhangja volt az utóbbi időben megindult sajtókampánynak, melyet egyes itteni revolverlapok indítottak meg nálunk: az igazság keresztül tör a legvastagabbra szőtt sértéseken és támadásokon keresztül is.

Eddig van az *Indreptarea* cikke, mely mint említettük, minden cenzura nélkül megjelenhetett. Bizonyos az, hogyha az Averescu-kormány maradt volna uralmon, hasonló tendenciájú cikk egyetlen román lapban sem jelenhetett volna meg, sőt még azt a külföldi lapot is kitiltották volna az országból, amely ilyen cikket lekötött volna.

## Mulatság.

— A Hovai (lippai) műkedvelők sikere. A Hovai (lippai) és radnai sikerek után a lippai műkedvelő gárda Savarsin (Soborsinban) tartott előadást, nagy sikerrel. A műkedvelők itt is a „Nótás kapitány”-t játszották és a soborsiniak viharos tapsokkal és virágcsokrakkal jutalmazták a szereplőket. Utána a Molnár-vendéglő udvarán nagyszabású társasvacsora volt, amelyen több felkészült hangzótt el Pálur István lippai református lelkészre, aki a műkedvelő turnét rendezte.

**Könyvtárakat** olcsón kiegészít **KERPEL.**

## Aki Lindbergh előtt repülte át az Atlanti óceánt.

Bezelgetés Eckener dr.-ral, aki keresztül akarja repülni a földet.  
— Utazás a világ körül tizenkét és fél nap alatt.

Az Aradi Közlöny Friedrichshafenbe küldött berlini tudósítójától.) Egész Európa Lindberghet, Chamberlint és Levinét ünnepli és ügylátszik elfelejtette, hogy az első ember, aki átrepült az Atlanti óceánon, európai férfi volt. Az amerikai repülők ünneplése alkalmából az Aradi Közlöny berlini tudósítója Friedrichshafenbe utazott, ahol Eckener dr. legújabb léghajójának építésén dolgozik.

Eckener dr. készséggel állott az Aradi Közlöny rendelkezésére és terveiről, valamint az amerikai repülők pompás teljesítményeiről a következő nyilatkozatot tette:

— Az amerikai repülők teljesítménye elsősorban sport-szempontról bámulatra méltó és bizonyosságát szolgáltatja egy a pilóták személyes bátorságának, mint a gépek tökéletességének. Ezek a teljesítmények alkalmasak arra, hogy az emberiség bizalmát a repülésben megerősítsék és megteremtsék a világ légi forgalmát. Véleményem szerint a léghajó a repülőgép ellenére is meg fogja tartani jelentőségét és főként az óceáni forgalomban fog nagy szerepet játszani. Nem szabad ugyanis elfelelni, hogy nagyobb utaknál csakis a lég-

hajó biztosíthat az utasoknak minden kényelmet. Nagyobb akció-rádiusával, műszaki segédeszközeivel és mindenekelőtt erős gépeivel sokkal nagyobb biztonságot nyújt, mint a repülőgép. A leglényegesebb tényező az, hogy a léghajó gazdaságilag is a repülőgép felett áll, mivel nagyobb mennyiségben szállíthat utasokat, postát és árut. Ehhez járul, hogy a jövőben lehetséges lesz bizonyos veszélyeket a léghajónál mindinkább kiküszöbölni.

— A jelenleg épülő legújabb Zeppelin, a L. Z. 127, a motorok hajtására a tűzveszélyes benzint helyett égő gázt fog használni, amely egyéb előnyei mellett csak igen nehezen gyullad. A L. Z. 127-tel keresztül akarjuk repülni a világot. Erre a teljesítményre csakis a léghajó képes. A szerelés munkái már legközelebb megkezdődnek és a léghajó 1928. tavaszán készen lesz. Próbaként többször átrepülünk Németországból Amerikába és azután keresztül repüljük a világot. Az északi sarkra való repülésre nem gondolunk, ezzel szemben kedvező idő esetén az L. Z. 127 nézetem szerint 300 óra, vagyis 12 és fél nap alatt keresztül repül a földet.

hogy csöndben történik. A halk kacajokat elnyeli a parthoz csapódó víz loccsanása és a Neptunból átszűrődő lárma.

Itt, amit elhallgatnak a szájak, a szemek mondják el. Ha kiköt a vároddal a strand vendégeit szállító csónak és közelednek a libbenő szoknyácskák a strand felé, az ujonnan érkezettek a férfiszemek keresztülében kell áthaladnia. A Neptunban nincsen alkalom ilyen megfigyelésre. Ott nyüzsgés, sürgés, forgás az élet, itt lehet szemlélődés is. Így szemlélődés közben veszi észre az ember, hogy különösen a nőknél, még a mai lenge divatban is, milyen csodálatos impressziókat ad a ruha. Vannak nők, akik felöltözve „nem mutatnak semmit”, de levetkőzve, illetve strankosztümben olyan látványt nyújtanak, amelyre a moralistát azt szokták mondani, hogy „esztétikailag gyönyörködtető”. Van aztán fordítva is, de ide leginkább olyanok jönnek, akik le és felöltözve, megfelelnek az esztétikának.

Igy csöndes szemlélődésben és nyugalmas szórakozásban telik el a nap a katonastrandon. És estefelé, ha a jó öreg nap lebukik a házak tetejére, lassan megkezdődik a készülődés hazafelé és mindenki ép testtel jut át a másik partra, anélkül, hogy a kompon a nyakába zuhanna a vizes kötél, vagy egyetlen horzsolás is tarkitana pápua-barnára, vagy szíu indiánvörösre leégett testét. (p. g.)

## Közgazdaság.

Zürichben 3.10 a lej.

Helyi valutaárak. (Június hó 21.)  
Kifizetések: Berlin 40.25, Amsterdam 67.90, Newyork 169.50, London 824.50, Páris 6.65, Milanó 9.50, Prága 5.03, Budapest 29.65, Zágráb 2.98, Bécs 23.87.50, Zürich 32.65. — Áru: Márka 40, dollár 169, francia frank 9.50, cseh korona 5, pengő 29.60, dinár 2.95, osztrák schilling 23.80, svájci frank 32.60. — Pénz: Márka 38.50, dollár 167, francia frank 6.40, olasz lira 9.20, cseh korona 4.90, pengő 29.20, dinár 2.85, osztrák schilling 23.20, svájci frank 32. — Irányzat: lanyha.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Június hó 21.)  
Kifizetések: Páris 6.62, Berlin 40.05, London 820, Newyork 168.75, Milanó 9.48, Zürich 32.50, Bécs 23.75, Prága 5.02. — Valuták: Napoleon 670, német márka 40, léva 1.20, török lira 0.86, angol font 815, francia frank 6.70, svájci frank 32.50, olasz lira 9.40, drachma 2.25, dinár 3.05, dollár 168, lengyel zloty 18, osztrák schilling 24, pengő 29, cseh kor. 5.10.

Zürichi tőzsdenyitás. (Június hó 21.)  
Berlin 123.22, Amsterdam 208.30, Newyork 520, London 2524.50, Páris 20.36.25, Milanó 29.07.50, Prága 15.40, Budapest 90.65, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 3.11, Varsó 58.05, Bécs 73.16.

Zürichi tőzsdezárlat. (Június hó 21.)  
Berlin 123.20, Amsterdam 208.30, Newyork 519.96, London 2524.30, Páris 20.36, Milanó

## A fürdőző Arad.

(Arad, június 21.) Az aradi katonastrand duruzsoló fái alatt, az ezüstfodros hullámokban, az aranyló homokszigeteken elterülve megtalálhatjuk Arad előkelő társaságait. Nem csupán a társadalmi hozzátartozottságuk révén érdemlik ki a katonastrand vendégei az „előkelő” címet, illetve jellegét, hanem a viselkedésük predestinálja arra, hogy ezzel tiszteljék meg őket. Aki csöndre, nyugalomra vágyik, aki nyári üdülését pihenéssel is össze akarja kötni, aki félti testének épségét, aki nem szeret szardínia-módra összepréselődni legalább naponta kétszer az ide-oda szállító kompon és aki kizárólag önszántából akarja magát megnedvesíteni a Maros hűs vizével és nem a locsolódó nagyok és kicsinyek, nem a letörő korlátok által szándékozik a fürdés nemes élvezetében részesülni, az a katonastrandra megy.

A katonastrandon nincsenek eldugott kabinok, ahová a sötét szándéku kabintolvajok látatlanul behatolhatnak. Itt a fürdő belső területén minden mindenkinek a szemeláttára történik. A kapitány urnak, a fürdő vezetőjének örökös szeme mindent észre vesz. Ő vigyáz arra, hogy semmiéle diszharmonia ne zavarja az áldott, megnyugtató csöndet és hogy a vízben uszálók ne kerülhessenek életveszélyes helyzetbe. Aki megunta a nyugalmat, könnyen segíthet magán, vagy átmegy a Neptunba és ameddig fülei és idegei bírják „élvezi” az ottani örömeiket, vagy pedig — és ez a legkultiváltabb mód az unalom elűzésére — társával, vagy társaságával elindul a felsziget belseje felé, az illatos fenyvesek közé, a buja, gypes tisztásokra, a timisoarai hid környékén elterülő strandra és ezeken a kedves, szép és ellenőrizhetetlen helyeken vígan játszhat neptunostit.

Van még valami, ami a katonastrand specialitása. Itt láthatók Arad legszebb, legcsinosabb asszonyai és leányai. És a csodálatos raffinériával megalkotott strandkosztümpök a legnagyobb tökélyvel hagyják érvényesülni mindazt, amit szépnek nevezhetünk. Lehet, hogy a Neptunban is vannak szép nők, sőt egészen bizonyos, hogy vannak, de a nagy tömegben képtelenek érvényesülni. Odaát észre sem vesszük, ha a nők plasztikus pózban elterülnek a homoktengerben, hiszen olyan közel fekszenek egymáshoz, hogy csak mozaikszerű színes foltoknak látszanak. De itt... öt-tíz méter távolságban, szétszórva heverésznek, mind, mint egy-egy márványból faragott fürdőzőni készülő nimfa, mint egy-egy szíren, aki ha — nem is a hangjával, de nagyszerű alakjával kábitja el a modern Odüsszeuszokat. És, ha a szírenek vízbe mennek, egyetlen Odüsszeusz sem kötözi magát árbóchoz, hanem utána ugrik, mint egy béka és a víz alá merül, mint a gyönyhalász. De mindez vala-

## Erzsébet Mozgó

Ma d. u. 7, és este 10 órakor

## A Práter Mici.

A szezon legszebb, modern társadalmi slágere.  
Főszerep: Nita Naldi, Anny Ondra és Iga Sym.  
Pazar kiállítás, gyönyörű rendezés.

Jön Aradon premier A motormenyasszonya  
Szép idő esetén az esti előadás a kerthelyiségben.

29.06.25, Prága 15.40, Budapest 90.55, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 3.10, Varsó 58, Bécs 73.16.

— Árlejtés kőszállításra. Ma az aradvárosi gazdasági hivatalban árlejtés volt kockakő szállítására. Az árlejtésen az Arad-csanádi bánya, Fábris Giovanni (Baracka), Poeni kőbánya és Aradi Építési Vállalat r.-t. cégek vettek részt. A gazdasági hivatal most kiszámítja, melyik ajánlat az előnyösebb és a számitási eredményét a város vezetősége elé terjeszti jóváhagyás végett.

## Hol szavaz Arad megye?

Az aradmegyei községek szavazókerületi beosztása.

(Arad, június 21.) A szavazópolgárság tájékoztatására elmúlt számunkban leközöltük az aradi választókerületek pontos uccabeosztását. Az aradmegyei központi választási iroda közben elkészült a megyebeli szavazókerületek beosztásával is s azt teljes egészében a következőkben bocsájtották rendelkezésünkre:

Aradul-Nou-on szavaznak: Aradul-Nou, Sannicolaul Mic., Zadarlac és Muresel. Engelsbrunon szavaznak: Engelsbrun, Schöndorf, Traunau, Guttenbrun, Zabrani, Wiesenheit, Keresztes, Sagul German, Curticion szavaznak: Curtici, Indrei, Saguna, Sft. Paul, Iratosul és Dorobanti. Glogovaton szavaznak: Glogovat, Livada, Micalaka és Mundruloc. Nadlacon szavaznak: Nadlac és Peregul-Mare. Semlacon szavaznak: Semlac és Seitin. Pecicaon szavaznak: Pecica, Hodos-Bodrog és Variasul. Rovinen szavaznak: Rovine, Peregul Mic és Turnu. Sfantanon szavaznak: Sfanta Ana, Comlaus, Zimanul-Nou és Zimanducz. Simandul de suson szavaznak: Simandul de sus, Simandul de sos, Sanmartin és Macea. Zarandon szavaznak: Zarand, Olari, Caporal Alexa, Sinteá Mica és Selend. Ineun szavaznak: Ineu, Sicula, Mocrea és Jarmata. Cermeun szavaznak: Cermeu, Apateu, Verichiu, Gurba és Somosches. Bocsegen szavaznak: Bocseg, Barsa, Reg Carol, Manereu, Voivodeni, Hodis, Cuiéd, Jarcoseni. Tauton szavaznak: Taut, Nadas, Minisel, Minisul de sus, Dud és Luguzeu. Spinenin szavaznak: Spineni, Chier, Araneag, Drauti Silindia és Agris. Butenin szavaznak: Buteni, Chisindia, Pauseni, Vasoia, Joia-Mare, Almas, Revetis és Dieti. Sebisén szavaznak: Sebis, Prunisor, Moneasa, Renusa, Dezna, Laz, Rosia, Slatina de Cris, Neagra, Buhani, Nadalbesti, Ignest, Donceni, Selejan, Prasenti Berindia és Paulian. Gurahonton szavaznak: Gurahont, Sil, Radasti, Mustesti, Bontesti, Pescali, Movila, Jacobini, Madrizesti, Secas, Crocna, Josasel és Zimbru. Halmagiun szavaznak: Halmagiu, Ochiuri, Tarmurel, Tisa, Leasa, Poenar, Halmagel, Lungsoare, Banesti, Brusturi, Valea-Mare és Poana. Varfurilen szavaznak: Varfurile, Telagiu, Plescuta, Maguritea, Lazuri, Guravei, Dumbrava, Bodeste, Mermesti, Actuta és Avran Jancu. Chisineun szavaznak: Chisineu, Adea, Nadab, Sinteá-Mare és Padureni. Vanatorin szavaznak: Talpos, Zerind, Misca, Loitreni és Jarmata Neagra. Granicerin szavaznak: Graniceri, Siclau és Varsand. Sepreuson szavaznak: Sepreus, Cherelus, Tipar és Satul-Nou. Socodoron szavaznak: Socodor, Pilul és Cinteil. Sirian szavaznak: Siria, Panatul-Nou és Sanlean. Pancotan szavaznak: Pancota, Maderat és Cetatea Ghiorocon szavaznak: Ghioroc, Conavinti, Cuviu, Sambateni, Minis és Podgoria. Radnan szavaznak: Radna, Cladova, Paulis, Soinos, Milova, Odvos és Conop. Barzavan szavaznak: Barzava, Capruta, Baia, Dumbrovita, Batuncse, Drosk, Blatite Mare-Rodion, Julita, Stejariu, Vuradra és Lupesti. Savarsinban szavaznak: Savasin, Corbesti, Cuiasi, Halalis, Ilteu, Oboersia, Petris, Penesti, Seliste, Troias és Toia.



Joseph Schildkraut,  
William Boyd és  
Vera Reynolds-sal

# Hazajáró mult ma, a Marosparti mozgószínházban

## LEGUJABB.

### Stirbey herceg átnyújtotta a kormány lemondását

A király egyelőre magának tartotta fenn a döntést. — A nemzeti-parasztpárt mégis részt vesz a választáson.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) A hét liberális miniszter lemondása folytán a ma este öt órára összehívott minisztertanács elmaradt, ellenben Barbu Stirbey miniszterelnök ma délután megjelent a királynál és átnyújtotta lemondását. A király egyelőre magának tartotta fenn a további döntést, holnap audiencián fogadja az összes pártvezéreket és azután dönt a kormányválság ügyében. Politikai körök szilárd meggyőződése, hogy Brătianu Ionel kap megbízást kormányalakításra, de azért valószínű, hogy holnap újabb kísérlet történik a megegyezés létrehozása érdekében. A nemzeti-parasztpárt ma délutáni végrehajtó-bizottsági ülésén foglalkozott az új Brătianu-kormány lehetőségével és elhatározta, hogy az előbbi jelentéstől eltérőleg, teljes erővel vesz részt a választási harcban. Valószínű, hogy az összes pártok is ilyen határozatot fognak hozni, de közös ellenzéki blokkról egyelőre nincs szó.

### Parecz Béla szenátorjelölt Marostordában.

A késő esti órákban Marosvásárhelyről magánforrásból azt a telefonértesülést kaptuk, hogy Parecz Béla dr.-t, az aradi kisebbségi lista harmadik helyezettjét a marostordai magyar tagozat ma délutáni vezetőségi ülésén egyhangú lelkesedéssel a marostordai kisebbségi szenátorlista első helyére delegálta. A Magyar Párt központja ugyanis — a hirdás szerint — az aradi lista vezetőhelyére Jakabffy Elemért jelölte, ugyanakkor azonban meleg ajánlást küldött a marostordai tagozatnak Parecz Béla dr. jelölése érdekében. Mivel Marosvásárhelyen a Bernády György csoportja visszavonult a választási mozgalomtól, a tagozat elfogadta a központ ajánlását és egyhanguan Parecz Béla dr.-t helyezte a szenatori lista élére. Az éjszakai órákban érkező hír természetesen még nem nyerhetett megerősítést és ezért azt fentartással közöljük.

### Stirbey hivatalnokkormányt akar

Allítólag Hiotu megbízást is kapott a hivatalnokkormány megalakítására

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) A Lupta esti különkiadásban számol be arról, hogy Barbu Stirbey miniszterelnök benyújtotta a királynak lemondását, egyszersmind jelentést tett a politikai helyzetről, továbbá Brătianu és Maniu tárgyalásairól. A lemondott miniszterelnök

állítólag semleges elnök vezetésével működő hivatalnok-kormány kinevezését ajánlotta a királynak, hogy a tulságosan éles választási harcot elkerüljék. Azt állítja, hogy a király hasonló álláspontra helyezkedett és megbízta Hiotu udvari minisztert a hivatalnok-kormány megalakításával. A Luptának ezt a híret teljes fentartással közöljük.

## SPORT

O Székely József az AKE jubiláris versenyének II. oszt. férfi győztese. Ma játszották le az AKE jubiláris tenniszversenyéből mára maradt férfi egyes II. osztályú döntőt, amelyet Székely József nyert meg Török ellen 6:2, 18:16 arányban elkeseredett küzdelem után.

O Wiener Parkclub—Hellas clubközi tenniszverseny. Az AKE jubiláris tenniszversenye alkal-

mából Aradon tartózkodó Matejkát és gróf Salmot, a Wiener Parkclub kiváló játékosait a Hellas clubközi tenniszversenyre hívta meg, amelynek mai eredményei a következők: Matejka—Dörner 6:3, 6:3, 6:1. Dr. Lupp—gróf Salm 4:6, 6:2, 6:0, 4:6, 6:1. Tehát a verseny eddig 1:1 arányban áll. Holnap Matejka—dr. Lupp és gróf Salm—Dörner, valamint Matejka, gróf Salm—dr. Lupp, Dörner mérkőzések lesznek.

### UJONNAN MEGNYILT! SZANATORIUM

Ferchtdörsdorf bei Wien.

25 perc Bécsből. Fizikai és diétikus gyógyintézet. Lábadozóknak. Lift. Folyó hideg, meleg víz. Rádió állomás. Minden szobában fürdő, telefon és villanyos jelző készülék. Átlagár: Napl. 17 Schillingtől felfelé. (5-szöri étkezés és minden adó beszámítva.) Főorvos: Dr. Franz Spiegler. Kérjen képes prospektust. 3084

#### Bizományba

keresek antik és dísz tárgyakat.  
Zinner Vilmos órák és ékszerész  
Arad, Str. Mejlau 2. (v. Ferray-uca).

#### Kiadó

4 szobás modern lakás lelépés nélkül.  
Bővebbet: ZINNER ékszerésznél. 8800

### Belváros mellett

a volt Szabalság-tértől 8 percnél távolságra egy adómentes  
2 szobás, fürdőszobás lakás  
igen szép magánház 350.000  
leért ELADÓ. 3304

Boross úrnőknél Str. Consistoriului  
volt Batthyány-ucca 9. szám.

Ma már elvitathatatlan, hogy a „RITZ“ étteremben lehet a legjobban étkezni, zóna reggeli, ebéd, vacsora színház után és Dróher sör, hegyaljai borok, házas konyha, olcsó árak. Szíves pártfogást kér a tulajdonos.

Legelőcsőbb butorvásárlási forrás Klug György butorgyára Ujarad,

Str. Mihai Viteazul 14. Lerakat a Maroshid mellett. Kártyos munkák a legelőcsőbb árban kaphatók. 2907

### Bőröndök,

aktatáskák, retikulók, pénztárcák készítését és javítását a legjutányosabb ártól vállalja Domonkos István bőröndös, Str. Mejlau 14. (Ferray-u.), a román templom háta mögött. 3095

**BAD**  
**REICHENHALL**  
in den bayrischen Hochalpen  
KURHAUS  
**AXELMANNSTEIN**  
und **GRAND HOTEL.**  
Familienhaus I. Ranges.  
Feinste Küche.

### Manométereket



és mindenféle mérőeszközök készítését, javítását vállal

**GASPAR ARPAD** műszerész

Arad, Str. Maria I. (v. Széchenyi-u. 1.)

Javítás végett beérkező műszereket állomány átvételével ellátva, rövid idő alatt visszaküldöm. 3158

Telefon 315. szám.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurát: Prefectura Judetului.

## NYILTÉR.

E rovat alatt közölték nem vállalunk felelősséget

ÁRLEJTÉSI HIRDETMÉNY.

A pankotal faipari gyárunk nagy kétemeletes épülete újjáépítési munkálatainak biztosítására f. hó 28-án délután 3 órakor intézeti helyiségünkben (Bul. Regina Maria 8. I. em.) árlejtést tartunk. Az előirányzott költségvetés kiírásainak, valamint a részletes tervezetnek pontos betartása mellett részletes egységárakat kitüntetve zárt ajánlatok a fent jelzett napon déli 12 órájáig nyújtandók be hozzánk. Ajánlatok tehetők az összes vagy csoport munkára is. A munkálatokat csakis emelkedő épületek építésére jogosított vállalkozók nyújthatják. Arad, 1927. június 21.

Aradi Polgári Tanácsok Bizottság  
Részvénytársaság

3293

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtethetlen jó férjem, illetve imádott édes atyánk temetésén résztvettek és koporsójára virágot helyeztek, különösen a m. t. tanári karok, fogadják legbálsabb köszönetünket. Arad, 1927. június 21.

Özv. Gérecz Károlyné  
és gyermekei.

3801

### Ki akar érettségizni?

Középiskolai összevont magánvizsgálatokra és érettségire, teljes anyagi felelősség mellett előkészít  
Galgóczy Magántanfolyam  
Budapest, VIII., Maria Terézia-ter három.

### Nagyforgalmu

Észen és Gelmiszterület boren-dezésével, egy szoba konyhás lakással az indóház mellett, 30 ezer leért eladó. Azonkívül 2-3 és 4 szobás lakások kiadó. Megbízott:

Uranul-tróda Arad, főpostával szemben.

### Nagyobb kifutó fiu nappalra

jó fizetéssel azonnal felvétetik. — Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Ma, 22-én, szerdán és  
23-án, csütörtökön  
1/10 órakor

## Maciste a pokolban.

8 felvonásos nagy látványos filmjátékot  
vetíti a csodás levegője  
ujaradi „Tündérvkert” mozgó.

Tízelt asztalok mellett kitűnő ételek, borok és frissen csapolt Dróher sör kapható pontos és olcsó kiszolgálás mellett. Zenét Alma Zoltán szalonzenekara szolgáltatja. Kedvezőtlen idő esetén előadás a teremben lesz megtartva.

# Reumások, bűdésesek URODONAL oldja a húgysavat!



Hogy a közönséget megvédjük a hamisítványoktól, kérjük sziveskedjenek minden Urodonal üveget visszautasítani, amely nem viseli a „Fogók közt vergődő ember” védjegyét. Minden üveg, mely ezt a védjegyet nem viseli, értéktelen hamisítvány.

Vezérképviselőt:

„Drogeria Standard” Bucuresti 2.

Str. Zorilor 2.

1089



## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 8 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szavú hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhúzendők. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdézközlőkre válaszolunk. Ajánlatok, jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóivatali telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóivatal adja meg.

### LEVELEZÉS.

„CSÖPPETSEM”. Ne csüggedjen, irón, Cimen az Aradi Közlöny kiadójában. 3290

### ALKALMAZÁS.

ROMÁN, magyar, német fordítóok, levelezés és írásművek jutányosan készülnek „MINERVA” fordítási irodában (Lengyel-ház I em.) megveházzal szemben. 2998

DEUTSCH französische Erzieherin sucht Stelle zu grösseren Kindern. Adresse bitte in der Adm. des Aradi Közlöny. 3296

HAZMESTERPAR, gyermektelen, az asszony mindenekelőtt a férj számára a fűtést, világítást és tisztítást kap. Felvilágosítás Haász-ügynökség Strada Eminescu 12. 3268

SZOLGÁNAK, irodában, üzletben ajánlkozom. Szabó Mihály Vadászkiút étterem. 3286

VEGYES szakmában írások keresztény fiatal kereskedősegéd június 1-re állást nyerhet. Ajánlatok Krainik Ánosz címre küldendők. Halmagdi. 3288

GÉPÉSZ állást keres nagy gyakorlattal. Diesel motor szerelést is vállalja. Választ „Gépezés” jelleg alatt az Aradi Közlöny kiadójába kér. 3292

MITTFÄRERNEK személyantóra ajánlkozom. Értesítést kérek „Azonnal” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. 3298

JÓLFOZÓ mindenes szonatra felvétetik. Lövinger, Ortutay-palota, III-17. 15292

PERFEKT angol-német levelezőt keres Kálmán műszaki iroda, Arad. 10428

### LAKÁS.

LAKÁS négy szobás, belvárosban átadó, bútorok, szalagarnitúra, szőnyegek eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3295

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

KÉZIBŐRÖNDÖT jó bőrből, lehetőleg harmonikásat, melynek hossza cca 75 cm. megvételre keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 5151

EBÉDLŐ PERZSA SZMIRNA és gyári szőnyegek, sevrisi csésze és tányér, antik és modern ebédlők, hálók, Biedermeier szalon, szalónok, antik szekrények, varrósztalok, dupla ágyterítők, szalonterítők, függönyök, storeok, íróasztalok, könyvszekrény, tükrök, festmények, dísztárgyak, férfi ruhák, villanylámpák, fényképező gépek, viaszino, lant, hegedű, cseho. krodal szekrény, antik komód, szalon, asztalok, székek, fotelok, utazó bőröndök, procellánok, antik virin, régi könyvek stb. eladók. Salgóné, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-ucca) I em., ártó jobb. 1000

EGY drb. 18 HP. 2X200 voltos teljesen új villanymotor, továbbá 6 m. hosszú transzmissió különböző vaskerekekkel és forgószemekkel jutányos áron eladó. — Bővebbet Str. Georgehe Ionescu No. 17. 3218

IRÓGÉP látható krásu, kitűnő állapotban, előnyös áron eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3305

LADÁK nagyobb mennyiségben olcsón eladók Bloch napirtület. 3306

BIZOMÁNYBA KERESÉK dísztárgyakat, bőröndöket, mű- és antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyeget, közszükségleti cikkeket, férfi ruháneműt, egyes butor darabokat stb. — Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-ucca) I em. jobb. 1000

MACULATURA PAPIR 5 klgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

### INGATLAN.

KÉTSZOBÁS magánház nagy kerttel kiadó. Mihály-u. 157. 3287

### ÜZLETEK.

BIZTOS MEGVÉTELÉST nyújtó fűszerüzlet ital- és trafikál átadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3307

### KÜLÖNFÉLÉK.

ELVESZETT 21-én két pénzügyigazgatósági Receptisz Bozsik és Wessely címen. Jutalom ellenében átadható Str. Románului (Zrinyi-ucca) 6. 3308

## Hirdetmény.

Az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak Részvénytársaság jogutódjaként megalakult Arad-Brádi Ipari részvénytársaság f. é. május hó 25-én tartott rendkívüli közgyűlésének határozatából kifolyólag a román lebélyegzéssel ellátott régi Ácsev. részvények másodszeri lebélyegzésére és ezzel kapcsolatosan a vasúthálózat megváltása fejében a román állam által átadandó állami obligatiók szétosztására vonatkozólag a következőkkel értesíti a t. részvényeseket.

Minden igényjogosult részvény tulajdonos a vasúthálózatba fektetett tőke ellenértékéért részvényenként 1-8 angol font értékű 5 %-os állami obligatiót kap, s részvénye egyidejűleg le lesz bélyegezve annak jeléül, hogy az így lebélyegzett részvény ezentúl csak az Arad-Brádi Ipari r. t. vagyona érvényes és 100 lej névértékkel bír.

Az igényjogosultság megállapítása céljából a t. részvényesek felkértek, hogy részvényeiket Aradon, a társaság főpénztáránál, vagy Budapesten a Magyar Általános Hitelbanknál (V. József-tér) f. évi augusztus hó 31-ig átvételi elismervény ellenében tegyék le s egyúttal megjelöljék módon igazolják azt a körülményt, hogy a letett részvények 1916. augusztus 1. óta sem német, sem bolgár alattvaló birtokában nem voltak.

Az igazolásra alkalmas bizonyítékokul szolgálhatnak:

a) a birtoklás tényének igazolása. Ilyenek: letépténytárhoz, pénztárhoz beszerzendő igazolvány, hogy a részvények ott voltak letétben. A közgyűlésen való részvétel stb.

b) A szerzés módjának és jogcímének igazolása: az eladó nyilatkozata, hagyatékátadó végzés, örökösödési bizonyítvány stb.

A verifikáláshoz szükséges okmányok a letétbe helyezéssel egyidejűleg lesznek a letévi helyen átadandók és a letévi azokról elismervényt kap.

A Magyar Általános Hitelbank a nála letétbe helyezendő részvények után a verifikálásért és azzal kapcsolatos egyéb eljárásokért darabonként 40 fillért — pengő értékben — fog a letévi fel terhére felszámítani, mely összeg a hátralékos osztalék kifizetésekor levonásba hozatik.

A letett részvények jegyzéke a román pénzügyminiszteriumhoz fog beterjesztetni, mely gondoskodik arról, hogy saját közegével e részvényesek igényjogosultságát a letévi helyén megállapítsa és igazolja. Az ekként verifikált részvények után azok lebélyegzésével egyidejűleg az állami obligatiók az igényjogosultaknak át fognak adni és a hátralékos osztalékok ki fognak fizettetni.

A kitűzött határidőn belül verifikálás és lebélyegzésre be nem mutatott részvények utólagos lebélyegzése és verifikálása csakis Aradon, a társaság székhelyén, vagy Bukarestben a pénzügyminiszteriumban fog megtörténni.

Arad, 1927. június 21.

ARAD-BRÁDI IPARI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

mint az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak Részvénytársaság jogutódja.

„Constructia” Szilágyi Dezső építészeti, tervező- és vállalati irodája Arad, Piața Catedrală No. 10. (Tökölly-tér). Elvállal: mindennemű építkezés tervezését, felépítését, átalakításokat és javításokat. Ugyanott ócska téglá eladó. 3227

## Leányok és asszonyok,

akik kézimunkához és hímzéshez értenek, azonnali belépésre jelentkezhetnek a „MIOARA” gyárban, BUCUREȘTI, Șoseana lanului 32

## Helyi ügynököket keresünk

állandó alkalmazásra konkurencia mentes elsőrendű cikkeknek eladására magas jutalék mellett. Havonta 20-30.000 lej könnyen megkereshető. Szakértelem nem okvetlen szükséges. Oradekképesek előnyben. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3289

Makulatura 5 klgros csomagokban kapható a kiadóban.

VIZUMOK követségeknél Utlevélhosszabítások, C.F.R. bérletek

!! **Künstler-vizumiroda** !!

Arad, Bul. Reg. Marie 22. TELEFON: 86. Dacia sz. úval szemben.

Bármily ügyet vagy megbízást pontosan elintéz.

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavállalat.